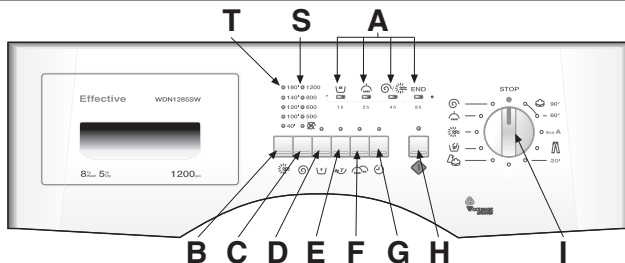
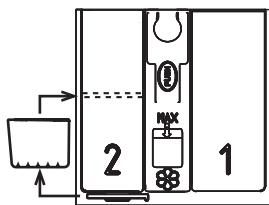


QUICK REFERENCE PROGRAMMES

IT	ITALIANO	3-6
GB	ENGLISH	7-10
DE	DEUTSCH	11-14
FR	FRANÇAIS	15-18
ES	ESPAÑOL	19-22
PT	PORTUGUÊS	23-26
NL	NEDERLANDS	27-30
PL	POLSKI	31-34
CZ	ČESKY	35-38
SK	SLOVENSKY	39-42
HU	MAGYAR	43-46
LT	LIETUVIŠKA	47-50
SR	СРПСКИ	51-54
UA	УКРАЇНСЬКА	55-58
RO	ROMÂNĂ	59-62
RU	РУССКИЙ	63-66



Vaschetta detersivo:

- 1 Prelavaggio
- Amorbidente
- 2 Lavaggio

Pannello Comandi:

- A LED Partenza Ritardata/Fasi di lavaggio
- B Pulsante Selezione Asciugatura
- C Pulsante Selezione Centrifuga
- D Pulsante Prelavaggio
- E Pulsante Turbo
- F Pulsante Skin Care
- G Pulsante Partenza Ritardata
- H Pulsante Start
- I Manopola Selettore Programmi
- S LED Giri centrifuga
- T LED Tempo Asciugatura

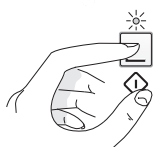
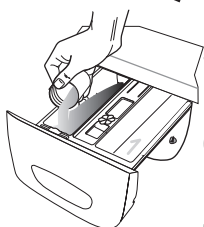
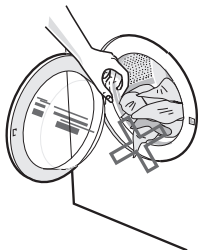
LAVARE IN MODO CORRETTO



Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.

Utilizzo quotidiano

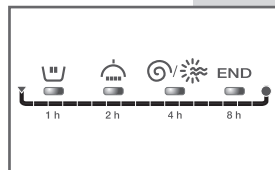
1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.
2. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.
3. Chiudere l'oblò accertandosi che tra lo sportello e la guarnizione non rimangano chiusi degli indumenti.
4. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta 2. Inserire la paratia in dotazione nel caso in cui si utilizzino detersivi liquidi. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detergente nella vaschetta 1. Per l'ammorbidente adoperare la vaschetta contraddistinta dall'apposito simbolo. Dopo aver versato il detergente richiudere delicatamente il cassetto.
5. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola I seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi. Uno dei LED della barra delle funzioni si accende per indicare la fase con cui il programma avrà inizio. L'accensione del LED end indica la fine del ciclo.
6. Premendo il tasto C è possibile impostare una velocità di centrifuga differente da quella proposta dal programma selezionato. Il tasto G consente di posticipare l'avvio del ciclo di lavaggio fino a un massimo di 8 ore. Entrambi i valori vengono indicati dai rispettivi LED.
7. Tramite i pulsanti B, D, E e F è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono indicate dall'accendersi dei relativi LED. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.
8. Premere il pulsante start H per avviare il ciclo di lavaggio. Dopo alcuni secondi il LED start rimanendo costantemente acceso indica che il programma è avviato.
9. La fine del ciclo di lavaggio è indicata dall'accensione del LED end.
Riportare la manopola I in posizione di stop ed aprire l'oblò per prelevare tutto il bucato.
10. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola I in posizione di stop.



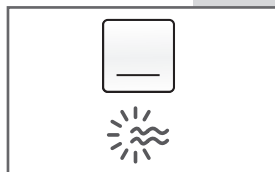
**LED RITARDO DI PARTENZA / INDICATORI DELLE FASI DI PROGRAMMA:**

Prima dell'avvio del programma l'accensione progressiva dei LED indica il tempo di ritardo selezionato.

Durante il funzionamento permette di sapere in ogni momento quale fase del programma la lavabiancheria sta eseguendo.



DRY: Attivando l'opzione dry la biancheria a fine lavaggio viene asciugata con un vortice d'aria calda. Premendo ripetutamente il pulsante **G** si seleziona la durata dell'asciugatura in base alla quantità di biancheria caricata, al tipo di tessuto e al grado d'umidità che si desidera mantenere. Con questa opzione attiva non è possibile escludere la centrifuga e inserire nel cestello dispenser per detersivi che durante l'asciugatura potrebbero sciogliersi, danneggiando biancheria e lavatrice.

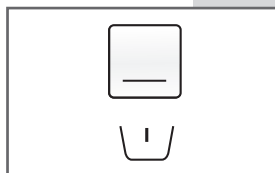


CENTRIFUGA REGOLABILE: Premendo il pulsante **C** la velocità di centrifuga può essere regolata in funzione del programma di lavaggio scelto e della tipologia di tessuti. Il LED acceso indicherà il valore di velocità selezionato. Per escludere la centrifuga a fine ciclo selezionare l'icona "0".

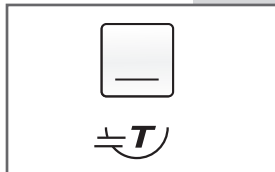
N.B.: La velocità massima di centrifuga varia in funzione del modello. La velocità abbinata ad ogni programma è quella consigliata.



PRELAVAGGIO: Per effettuare il prelavaggio premere il pulsante **D** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta **1**. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il Prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



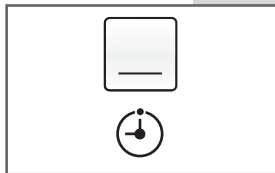
TURBO: Premere il pulsante turbo **E** per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficacia di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



SKIN CARE: Premendo il pulsante **F** si attiva la funzione skin care, che effettua un risciacquo aggiuntivo. L'opzione è raccomandata per pelli particolarmente sensibili agli enzimi contenuti nei detersivi.



PARTENZA RITARDATA: Questa funzione permette di posticipare la partenza del ciclo di lavaggio fino ad un massimo di 8 ore. Premere ripetutamente il pulsante **B** fin quando il LED acceso indicherà il ritardo di partenza desiderato. Il LED **T** lampeggerà fino all'avvio del ciclo di lavaggio.



START: Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED start resta spento. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio premere il pulsante **H**. Il LED si accende.

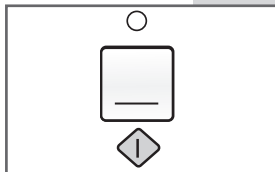


TABELLA PROGRAMMI



Programmi	Tipologia di bucato	Massima velocità di centrifuga (giri/min)	Carico massimo in funzione del modello e del programma scelto (kg)		Opzioni
			8.0	6.0	
Simbolo	Temperatura				
	90°C Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.	Max	8.0	6.0	
	60°C Bianchi e colorati resistenti in lino e cotone. Programma di riferimento in accordo con la norma EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C Lo speciale programma EcoA assicura i migliori risultati in classe A di efficacia di lavaggio, a soli 40°C, con il massimo risparmio di energia elettrica. Programma di riferimento per associazioni consumatori.	Max	8.0	6.0	
	40°C Lo speciale programma jeans, effettua un lavaggio delicato a 40°C che si prende cura di tutte le fibre in denim e allo stesso tempo ne previene lo scolorimento rispettando i colori. I vestiti in tessuto denim delavé rimarranno sempre come nuovi.	800	4.0	3.0	
20'	35°C Il ciclo di lavaggio express 20' è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Express 20' ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo. Il programma è testato e certificato da Woolmark Company, società australiana che tramite rigorosi controlli e test assicura la qualità della pura lana vergine.	800	2.0	1.5	
	30°C Lo speciale programma mix consente di lavare insieme tessuti di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	800	4.0	3.0	
	30°C I capi delicati richiedono una cura particolare e normalmente si lavano a mano. Lo specifico lavaggio a mano ti assicura la massima delicatezza nel trattamento degli indumenti.	500	2.0	1.0	
	- Il programma Dry permette di asciugare la biancheria già lavata che necessita della sola asciugatura; utile anche per togliere umidità negli indumenti da riporre per lungo tempo. Se la biancheria è molto bagnata per risparmiare tempo ed energia, effettuare un ciclo di centrifuga prima dell'asciugatura.		5.0	4.0	
	- Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	8.0	6.0	
	- La velocità della centrifuga è regolabile per adattarsi a tutti i tipi di tessuti.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: Il sistema EASY LOGIC regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina. La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema EASY LOGIC imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

MODELLO →	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Dimensioni		
Larghezza (cm)	59.5	59.5
Altezza (cm)	85.0	85.0
Profondità (cm)	59.0	59.0
Centrifuga massima (giri/min)	1200	1200
Carico massimo (kg)	8.0	6.0
Pressione dell'acqua	0.05 MPa - 1 MPa	
Collegamento elettrico	vedi Targhetta caratteristiche	

TEMPI CONSIGLIATI PER L'ASCIUGATURA

		WDN1285S	WDN1264S			
Tessuti resistenti	Carico Massimo (kg)	5,0	4,0	da stirare	\approx 140' - 150'	da riporre \oplus 160' - 180'
Tessuti delicati	Carico Massimo (kg)	3,5	2,5	da stirare	\approx 90' - 110'	da riporre \oplus 120' - 140'

I tempi in tabella sono prettamente indicativi, la tipologia dei tessuti, la velocità di centrifuga e il carico possono far variare in maniera significativa i tempi di asciugatura

**NOTE**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

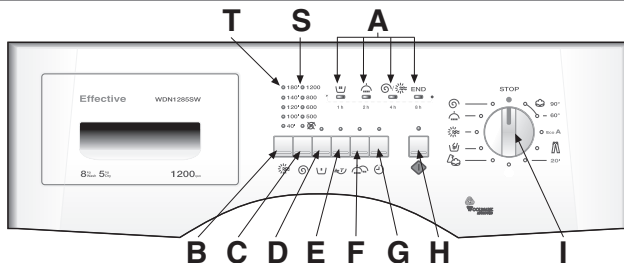
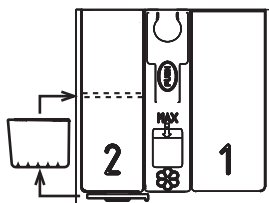
.....

.....

.....

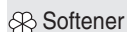
.....

.....



Detergent dispenser:

1 Prewash



2 Wash

Control panel:

A Delayed Start/Wash Phases LEDs

B Dry Selector Button

C Spin Selector Button

D Prewash Button

E Turbo Button

F Skin Care Button

F Delayed Start Button

H Start button

I Programme selector knob

S Spin Speed LEDs

T Drying Time LEDs

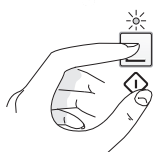
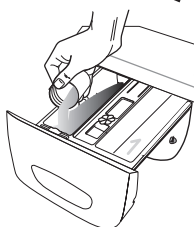
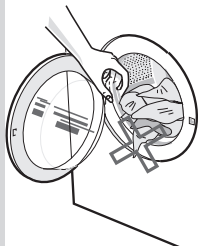
CORRECT WASHING PROCEDURE



Before using the washing machine, make sure that it has been installed correctly as reported in the instruction book.

Daily use

1. Before placing the washing in the washing machine, make sure that there are no hard pointed objects in the pockets (nails, screws, coins, pins, stones, etc.) as these can damage both the clothing and the appliance.
2. To improve the performance of the wash, place the washing loosely in the drum without compressing it. Do not overload the machine. A full load of particularly absorbent material such as bathrobes and towelling can unbalance the washing machine during the spin phase. The automatic load-balancing system distributes the washing as evenly as possible and automatically sets the best spin speed to reduce vibrations to a minimum.
3. Close the door, making sure that no washing has become trapped between the door and the gasket.
4. Place the correct amount of detergent in the appropriate dispenser 2. When using a liquid detergent, insert the partition supplied. If the Prewash function is required, add detergent to compartment 1. Add softener to the compartment marked with the symbol . After adding the detergent, gently close the detergent drawer.
5. Use knob I to select a wash programme suitable for the type of fabric, following the instructions reported in the Programme Table. One of the LEDs on the function bar will light-up to indicate which wash phase the programme will start with. The End LED will light up to indicate the end of the cycle.
6. The spin speed automatically selected by the programme can be changed by pressing button C. Button G is used to delay the start of the wash cycle by up to 8 hours. Both values are indicated by the respective LEDs.
7. Buttons B, D, E and F are used to select the extra functions. The options selected are indicated by the relative LED's. The duration of the wash cycle varies according to which options have been selected.
8. To start the wash cycle, press the Start button H. After a few seconds, the Start LED will stay lit to indicate that the wash programme has started.
9. At the end of the wash cycle, the End LED will light up.
Place knob I in the Stop position and open the door to remove the washing.
10. The washing machine can be reset at any time by placing knob I in the Stop position.

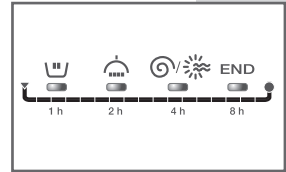




CONTROL PANEL


DELAYED START / PROGRAMME PHASE INDICATOR LEDS: Before starting the programme, the progressive lighting up of the leds indicates the selected delay time.

During operation, the LEDS will indicate the programme phase the washing machine is currently effecting.



DRY: When the dry option is selected, the washing will be dried by a current of hot air at the end of the wash phase. The duration of the drying phase is selected by repeatedly pressing button **G**. The time depends on the amount of washing loaded, the type of fabric and the degree of dampness to retain.

When this option is enabled, the no-spin function is disabled. At the same time, the detergent dispenser must not be placed in the drum as it could melt during the drying phase and damage both the washing and the washing machine.

ADJUSTABLE SPIN: Button **C** can be pressed to change the spin speed in line with the wash programme selected and the type of fabrics. The selected spin speed will be indicated by the lit LED. To disable the end of cycle spin, select icon “  ”

N.B.: The maximum spin speed varies according to the model. The spin speed selected by the programme is that recommended.

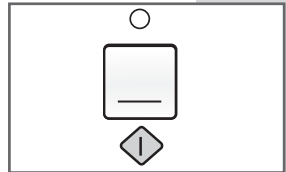
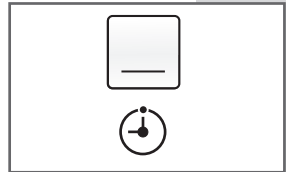
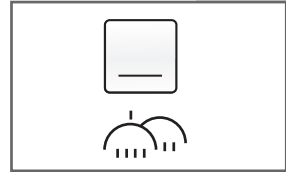
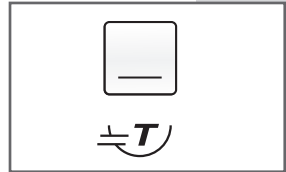
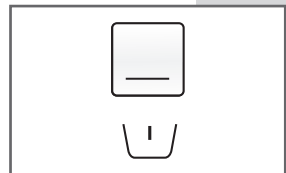
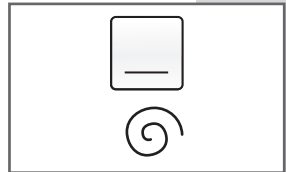
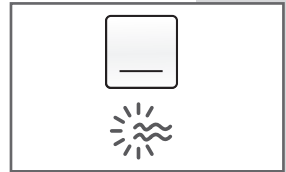
PRE-WASH: To carry out a prewash, press button **D** and add detergent to the appropriate compartment **1**. The washing machine will carry out a prewash at 40°C max. A Prewash is recommended for items soiled with dust, soil, sand or with particularly resistant stains. See the Programme Table for further information.










































TURBO: To reduce the wash time, press the Turbo button **E**. The operating parameters are automatically regulated to ensure an effective wash and to save time. See the Programme Table for further information.

SKIN CARE: Pressing the button **F** activates the skin care function, which carries out an extra rinsing. The option is recommended for skins particularly sensitive to the enzymes contained in detergents.

DELAYED START: This function allows the start of the wash cycle to be delayed by up to 8 hours. Press button **B** repeatedly until the required delay time is indicated by the appropriate LED. LED **T** will flash until the wash cycle starts.

START: During the phase for selecting programs and washing options, the start LED stays off. To confirm the selections and start the wash cycle, press “Start” button **H**. The LED will light up.



Programmes		Type of washing	Max. spin speed (rpm)	Maximum load depending on the model and the selected program		Options
Symbol	Temperature			8.0	6.0	
	90°C	Heavily soiled white linen and cotton fabrics with organic stains.	Max	8.0	6.0	    
	60°C	Resistant white and coloured fabrics in linen and cotton. Reference programme according to standard EN 60456.	Max	8.0	6.0	    
Eco A	40°C	The special EcoA programme guarantees the best possible results of a Class A wash efficiency at only 40°C, with maximum energy saving. Reference programme for Consumer Associations.	Max	8.0	6.0	    
	40°C	The special Jeans programme carries out a delicate wash at 40°C, which looks after the Denim fibres and at the same time prevents discolouring. Clothing in faded Denim fabrics will remain as-new.	800	4.0	3.0	   
20'	35°C	The Express Wash 20' programme is suitable for refreshing lightly soiled items in only 20 minutes. Express 20' means saving precious time by performing a wash cycle at 35°C.	800	4.0	3.0	 
	40°C	The Wool programme is ideal for washing particularly delicate items labelled as being "machine washable". The programme looks after the colours and retains the original texture of the items over time. The programme has been tested and certified by the Woolmark Company, an Australian company that guarantees the quality of pure virgin wool through rigorous controls and tests.	800	2.0	1.5	
	30°C	The special Mix programme allows different fabrics (cotton, synthetics, mixed) to be washed together with perfect results.	800	4.0	3.0	   
	30°C	Delicate items require extra care and are normally washed by hand. The Hand Wash function treats the wash items with utmost delicacy.	500	2.0	1.0	
	–	The Dry programme is useful for items that have already been washed and which need to be dried only. This function is also useful for removing dampness from items that need to be stored for any length of time. If the washing is very wet, run a spin cycle before drying in order to save time and energy.		5.0	4.0	 
	–	The Rinse programme is useful for rinsing hand-washed items or for refreshing items that have not been used for a long time.	Max	8.0	6.0	  
	–	The spin speed can be regulated for all types of fabrics.	Max	8.0	6.0	 

EASY LOGIC: The EASY LOGIC system automatically regulates the wash time and water and power consumption according to the actual amount of washing placed in the drum. The ½ load function is therefore redundant in that the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

Load imbalance check during spinning:

This washing machine is fitted with a special electronic load balancing control system. Before each spin, the system makes sure that the clothes are distributed as uniformly as possible in the drum. If the washing is not distributed uniformly, the final spin speed is reduced for safety reasons, while if the load is drastically out of balance, the spin is not effected.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL: →	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Width (cm)	59.5	59.5
Dimensions Height (cm)	85.0	85.0
Depth (cm)	59.0	59.0
Max. spin speed (rpm)	1200	1200
Max. load (kg)	8.0	6.0
Water pressure	0.05 MPa - 1 MPa	
Electrical connection	see rating plate	

RECOMMENDED DRYING TIMES

		WDN1285S	WDN1264S				
Resistant fabrics	Max. load (kg)	5,0	4,0	iron dry	☰ 140' - 150'	dry	☰ 160' - 180'
Delicate fabrics	Max. load (kg)	3,5	2,5	iron dry	☰ 90' - 110'	dry	☰ 120' - 140'

The drying times indicated in the table are purely indicative and may vary substantially according to the type of fabric, the spin speed and the amount of washing loaded.



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

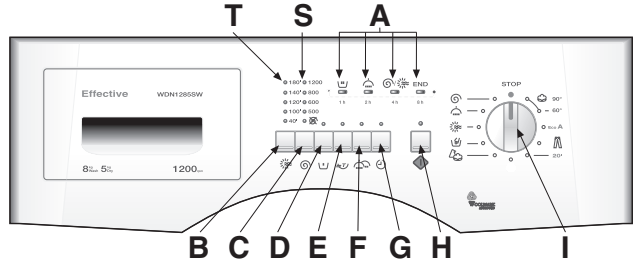
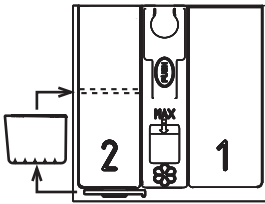
.....

.....

.....

.....

.....



Waschmittelfach:

- 1 Vorwäsche
- ☼ Weichspüler
- 2 Hauptwäsche

Bedienfeld:

- A LED Startverzögerung/
Waschphasen
- B Wahltaste für Trocknen
- C Schleuder-Taste
- D Taste für Vorwäsche
- E Turbo-Taste

F Taste Skin Care

- G Taste für Startverzögerung
- H Start-Taste
- I Programmwähler
- S LED Schleuderdrehzahl
- T LED Trockenzeit

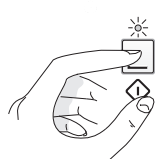
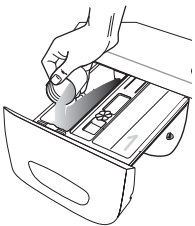
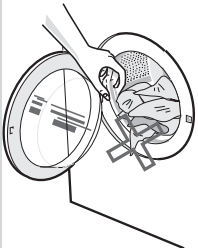
RICHTIGES WASCHEN



Vor Inbetriebsetzung der Waschmaschine muss sichergestellt werden, dass die Installation korrekt und entsprechend der Gebrauchsanweisung erfolgt ist.

Täglicher Gebrauch

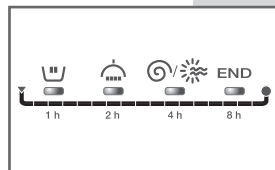
1. Vor dem Einfüllen in die Waschmaschine die Taschen der Kleidungsstücke leeren, weil harte und spitze Gegenstände (Nägel, Schrauben, Münzen, Nadeln, Steine) die Maschine und die Wäsche beschädigen könnten.
2. Für beste Waschergebnisse die Wäsche locker in die Trommel einlegen, und die Maschine einen Fall überladen. Bei nur aus stark absorbierenden Stoffen, wie Bademäntel und Handtücher aus Frottee bestehender Füllung, kann während des Schleuderns in der Maschine eine Unwucht entstehen. Das automatische Ausgleichssystem der Füllung verteilt die Wäsche so gleichmäßig wie möglich und stellt die optimale Schleuderdrehzahl ein, so dass eventuelle Vibrationen weitgehend vermindert werden.
3. Das Einfüllfenster schließen und dabei darauf achten, dass zwischen Fenster und Dichtung keine Wäschestücke eingeklemmt sind.
4. Eine angemessene Menge Waschmittel in das Einspülfach 2 einfüllen. Soll Flüssigwaschmittel verwendet werden, muss die mitgelieferte Trennwand eingesetzt werden. Soll Vorgewaschen werden, muss Waschmittel in das Einspülfach 1 eingefüllt werden. Der Weichspüler kommt in das Fach mit dem Symbol ☼. Nach dem Einfüllen des Waschmittels das Fach vorsichtig schließen.
5. Auf Grundlage der Anweisungen der Programm-Tabelle mit dem Programmwähler I das für die jeweilige Wäsche geeignete Waschprogramm selektieren. Eine der LEDs am Balken der Funktionen schaltet sich ein, um die Phase anzuzeigen, mit dem das Programm beginnt. Das Einschalten der LED END gibt das Ende des Waschgangs an.
6. Mit der Taste C kann eine andere Schleuderdrehzahl eingestellt werden, als die von dem selektierten Programm vorgegebene. Mit der Taste G kann der Start des Waschgangs um bis maximal 8 Stunden verzögert werden. Beide Werte werden von den entsprechenden LEDs angezeigt.
7. Mit den Tasten B, D, E und F können die zusätzlichen Funktionen gewählt werden. Die gewählten Optionen werden durch das Einschalten der entsprechenden LEDs angezeigt. Die Dauer des Waschgangs richtet sich nach den eingestellten Optionen.
8. Die Taste für START H drücken, damit der Waschgang gestartet wird. Nach einigen Sekunden bleibt die LED für Start bleibend eingeschaltet und zeigt damit an, dass das Programm begonnen hat.
9. Das Ende des Waschgangs wird durch Blinken der LED END angezeigt. Den Programmwähler I auf Stopp stellen und das Einfüllfenster öffnen, um die Wäsche aus der Trommel zu nehmen.
10. Die Waschmaschine kann jederzeit zurückgesetzt werden, indem der Programmwähler I auf Stopp gestellt wird.





LED- STARTVERZÖGERUNG / ANZEIGEN DER PROGRAMMPHASEN: Vor dem Programmstart zeigt das progressive Einschalten der LEDs die gewählte Verzögerungszeit an.

Während des Betriebs gibt es jederzeit an, in welcher Programmphase sich die Waschmaschine gerade befindet.



DRY: Bei Aktivieren der Option dry wird die Wäsche nach dem Waschgang mit einem Warmluftstrom getrocknet. Mit wiederholtem Drücken der Taste **G** wird die Dauer des Trockengangs entsprechend der Wäschemenge, der Gewebeat und der gewünschten Restfeuchtigkeit eingestellt.

Wenn diese Option aktiv ist, kann die Schleuder nicht ausgeschlossen werden und es dürfen keine Waschmitteldispenser in die Trommel eingelegt werden, weil diese schmelzen und Wäsche und Waschmaschine beschädigen könnten.

EINSTELLBARE SCHLEUDERDREHZAH: Mit der Taste **C** kann die Schleuderdrehzahl je nach gewähltem Waschprogramm und Art der Wäsche reguliert werden. Die eingeschaltete LED zeigt die selektierte Schleuderdrehzahl an. Um das Schleudern am Ende eines Waschgangs auszuschließen, das Symbol "⊗" selektieren.

NB: Die maximale Schleuderdrehzahl hängt vom Modell ab. Die den einzelnen Programmen zugeordnete Schleuderdrehzahl ist der empfohlene Wert.

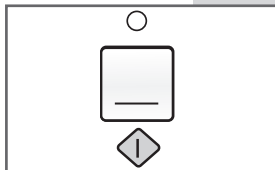
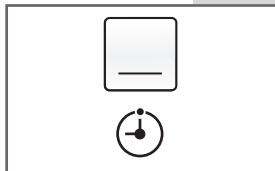
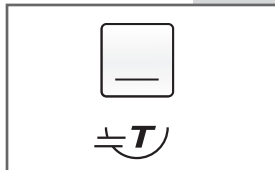
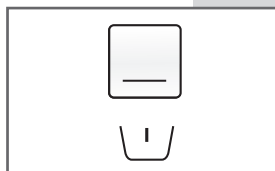
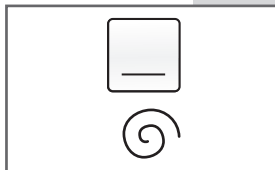
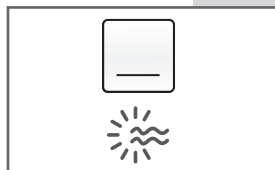
VORWÄSCHE: Für die Vorwäsche die Taste **D** drücken und Waschmittel in das Einspülfach 1 füllen. Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche bei max. 40°C durch. Die Vorwäsche empfiehlt sich bei stark mit Staub, Erde, Sand verschmutzter oder fleckiger Wäsche. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.

TURBO: Die Taste für Turbo **E** drücken, um die Dauer des Waschgangs abzukürzen. Damit die Waschwirkung gewährleistet und Zeit eingespart wird, werden die Betriebsparameter automatisch reguliert. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.

SKIN CARE: Durch Drücken der Taste **F** wird die Funktion Skin Care aktiviert, bei der ein zusätzlicher Spülgang ausgeführt wird. bei der ein zusätzlicher Spülgang ausgeführt wird. Diese Option empfiehlt sich für Personen deren Haut besonders gegen die in Waschmitteln enthaltenen Enzyme empfindlich ist.

STARTVERZÖGERUNG: Mit dieser Taste kann der Start des Waschgangs um bis maximal 8 Stunden verzögert werden. Die Taste **B** mehrmals drücken, bis die eingeschaltete LED die gewünschte Verzögerungszeit sichtbar wird. Das Symbol T blinkt, bis der Waschgang angelauten ist.

START: Während der Auswahl der Programme und der Waschoptionen bleibt die LED ausgeschaltet. Um die Programmierung zu bestätigen und den Waschgang zu starten, die Taste **H** drücken. Die LED schaltet sich ein.



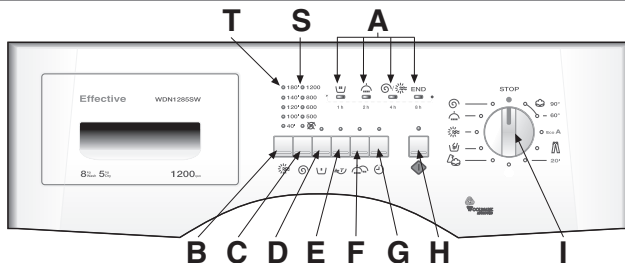
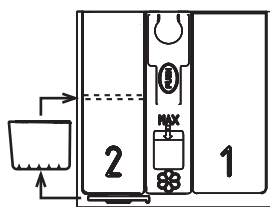


Programme	Wäschetyp	Max. Schleuderdrehzahl (U/min)	Maximale Ladung im Verhältnis zum Modell und dem gewähltem Programm		Optionen	
			8.0	6.0		
Symbol	Temperatur					
	90°C	Stark verschmutzte Weißwäsche aus Leinen und Baumwolle, auch mit organischen Flecken.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Strapazierfähige Weiß- und Buntwäsche aus Leinen und Baumwolle. Bezugsprogramm in Übereinstimmung mit der Norm EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Das Sonderprogramm EcoA gewährleistet beste Ergebnisse in der Waschwirkungsklasse A bei nur 40°C, was maximale Energieeinsparung bietet. Bezugsprogramm für die Verbraucherverbände.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Das Spezialprogramm für Jeans ist ein Schongang bei 40°C, der Denimstoffe pfleglich behandelt, Verwaschen vermeidet und die Farben erhält. Kleidungsstücke aus Denim Delavé bleiben immer wie neu.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Der Waschgang Express 20' eignet sich zum schnellen Auffrischen von leicht verschmutzter Wäsche in nur 20 Minuten. Express 20' wäscht bei 35°C und hilft kostbare Zeit einzusparen.	800	4.0	3.0	
	40°C	Das Wollprogramm ist ideal zum Waschen empfindlicher Kleidungsstücke mit dem Pflegeetikett "Maschinenwaschbar". Es gewährleistet die schonende Behandlung der Farben und die lange Wahrung der ursprünglichen Beschaffenheit der Kleidungsstücke. Das Programm ist getestet und zertifiziert von der australischen Woolmark Company, welche mit rigorosen Kontrollen und Tests die Qualität reiner Schurwolle gewährleistet.	800	2.0	1.5	
	30°C	Mit dem speziellen Programm Mix können Stoffe verschiedener Art (Baumwolle, Synthetikgewebe, Mischgewebe) problemlos zusammen gewaschen werden.	800	4.0	3.0	
	30°C	Empfindliche Wäschestücke müssen besonders schonend behandelt werden und werden normalerweise von Hand gewaschen. Die spezifische Handwäsche gewährleistet die schonende Behandlung der Wäsche.	500	2.0	1.0	
	-	Mit dem Programm Dry kann bereits gewaschene Wäsche getrocknet werden. Das Programm ist auch nützlich, um Kleidungsstücken, die längere Zeit aufbewahrt werden sollen, die Feuchtigkeit zu entziehen. Um Zeit und Energie einzusparen, sollte sehr nasse Wäsche vor dem Trocken geschleudert werden.		5.0	4.0	
	-	Das Spülprogramm ist nützlich zum Spülen von Handwäsche oder zum Auffrischen von längere Zeit nicht benutzten Wäschestücken.	Max	8.0	6.0	
	-	Die Schleuderdrehzahl ist verstellbar und kann allen Gewebearten angepasst werden.	Max	8.0	6.0	

Easy Logic: Das System Easy Logic passt die Waschdauer, sowie den Wasser- und Stromverbrauch automatisch der jeweils in die Maschine eingefüllten Wäschemenge an. Die Funktion Halbe Füllung ist hier überflüssig, weil das System EASY LOGIC die Betriebsparameter automatisch einstellt.

Unwuchtkontrollsystem der Schleuderfüllung:

Diese Waschmaschine ist mit einem speziellen elektronischen Kontrollsystem ausgestattet, welches die Wäsche optimal in der Trommel verteilt. Dieses System sorgt vor jedem Schleudergang dafür, dass die Wäsche so gleichmäßig wie möglich in der Trommel verteilt wird. Falls die Wäsche unregelmäßig verteilt ist, wird die Geschwindigkeit des letzten Schleudergangs aus Sicherheitsgründen vermindert, und bei starker Unwucht ganz ausgelassen.



Bac à lessive :

- 1 Prélavage
- Assouplissant
- 2 Lavage

Tableau des commandes

- A DEL Départ différé/Phases de lavage
- B Touche de sélection du séchage
- C Touche de sélection de l'essorage
- D Touche Prélavage
- C Touche Turbo

- F Touche Peaux sensibles
- G Touche Départ différé
- H Touche Départ
- I Manette de sélection des programmes
- S DEL Tours d'essorage
- T DEL Durée du séchage

LAVER CORRECTEMENT



Avant de mettre la machine à laver en marche, s'assurer que l'installation a été correctement réalisée, conformément au manuel d'instructions.

Utilisation quotidienne

1. Avant de placer le linge dans la machine à laver, retirer des poches les objets durs et pointus (clous, vis, pièces de monnaie, épingles, cailloux) qui pourraient endommager la machine et les vêtements;
2. Pour améliorer les performances de lavage, introduire le linge déplié sans le tasser en évitant de surcharger la machine. Une charge entière de tissus particulièrement absorbants, par exemple des peignoirs et des serviettes éponge, peut déséquilibrer la machine durant la phase d'essorage. Le système automatique d'équilibrage de la charge répartit le linge de manière optimale et programme la vitesse d'essorage la plus adéquate afin de réduire au minimum les éventuelles vibrations ;
3. Fermer le hublot en s'assurant qu'il n'y a pas de linge coincé entre la porte et le joint ;
4. Doser la quantité correcte de lessive et la verser dans le bac 2. Positionner la cloison fournie si l'on utilise des lessives liquides. Si l'on souhaite activer l'option de prélavage, ajouter de la lessive dans le bac 1. Pour l'assouplissant, utiliser le bac avec le symbole . Après avoir versé la lessive, refermer délicatement le tiroir ;
5. Sélectionner le programme de lavage adapté au type de tissus avec la manette en suivant les indications fournies dans le tableau des programmes. L'une des DEL de la barre des fonctions s'allume pour indiquer la phase avec laquelle le programme commencera. La DEL « End » s'allume pour indiquer la fin du cycle ;
6. Appuyer sur la touche C pour régler une vitesse d'essorage différente de celle qui est proposée par le programme sélectionné. La touche G permet de différer le démarrage du cycle de lavage jusqu'à 8 heures maximum. Les deux valeurs sont indiquées par leurs DEL respectives ;
7. Il est possible, à l'aide des touches B, D, E et F, de sélectionner les fonctions supplémentaires. Les options choisies sont signalées par les DEL correspondantes allumées. La durée du cycle de lavage varie en fonction des options activées ;
8. Presser la touche Départ H pour faire démarrer le cycle de lavage. Au bout de quelques secondes, la DEL Start allumée fixement indique que le programme a démarré ;
9. La fin du cycle de lavage est signalée par la DEL « End » qui s'allume. Remettre la manette sur Arrêt et ouvrir le hublot pour récupérer tout le linge ;
10. Il est possible, à tout moment, de réinitialiser la machine à laver en repositionnant la manette I sur Arrêt.

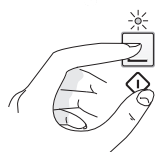
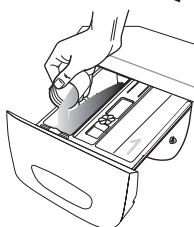
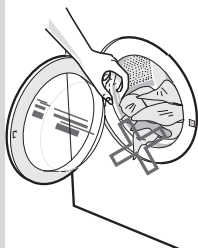





TABLEAU DES COMMANDES

DEL DÉPART DIFFÉRÉ/INDICATEURS DES PHASES DE PROGRAMME : Avant le démarrage du programme, la DEL s'allume progressivement afin d'indiquer le temps sélectionné pour le départ différé.

Durant le fonctionnement, elle permet de savoir à tout moment quelle est la phase du programme en cours.

DRY : quand l'option SÉCHAGE (dry) est activée, le linge est séché, à la fin du lavage, au moyen d'un tourbillon d'air chaud. Appuyer plusieurs fois sur la touche G pour sélectionner la durée du séchage en fonction de la quantité de linge présent dans la machine, du type de tissu et du degré d'humidité que l'on souhaite conserver.

Quand cette option est activée, il n'est pas possible d'exclure l'essorage ni d'introduire dans le tambour un distributeur de lessive qui pourrait fondre durant le séchage et abîmer aussi bien le linge que la machine à laver.

ESSORAGE RÉGLABLE : appuyer sur la touche C pour régler la vitesse d'essorage en fonction du programme de lavage choisi et du type de tissus. La DEL allumée indiquera la valeur de la vitesse sélectionnée. Pour exclure l'essorage à la fin du cycle, sélectionner l'icône «  ».

N.B. : la vitesse d'essorage maximale varie en fonction du modèle. La vitesse associée à chaque programme est la vitesse conseillée.

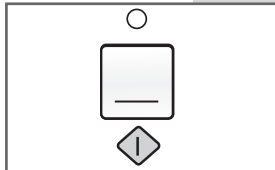
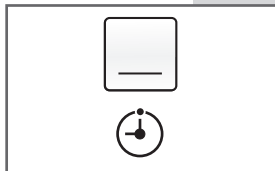
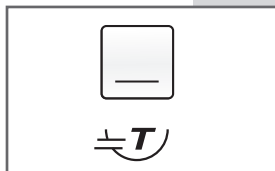
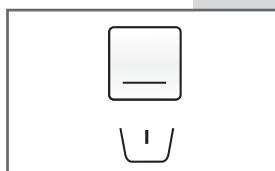
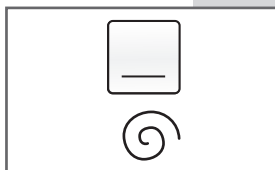
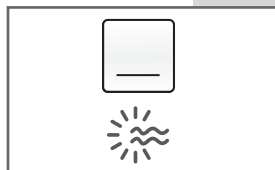
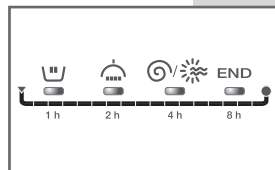
PRÉLAVAGE : pour effectuer un pré-lavage, presser la touche D et ajouter de la lessive dans le bac 1 prévu à cet effet. La machine à laver effectue un pré-lavage à 40 °C max. Le pré-lavage est conseillé en cas de vêtements poussiéreux, avec de la terre ou du sable ou qui présentent des taches particulièrement résistantes. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.

TURBO : presser la touche turbo E pour réduire la durée du lavage. Les paramètres de fonctionnement sont automatiquement réglés de manière à garantir un lavage efficace tout en réduisant sa durée. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.

SKIN CARE : En appuyant sur le bouton F vous sélectionnez la fonction «skin care» qui effectue un rinçage supplémentaire. Cette option est recommandée pour les peaux particulièrement sensibles aux enzymes contenus dans les lessives.

DÉPART DIFFÉRÉ : cette fonction permet de différer le démarrage du cycle de lavage jusqu'à 8 heures maximum. Appuyer plusieurs fois sur la touche B jusqu'à ce que la DEL allumée indique le délai voulu avant le départ. La DEL T clignotera jusqu'au démarrage du cycle de lavage.

DÉPART : Pendant la phase de sélection des programmes et des options de lavage la DEL start reste éteinte. Pour confirmer les choix et faire démarrer le cycle de lavage, presser la touche H. La DEL s'allume.





Programmes		Type de linge	Vitesse d'essorage maximum (tours/min)	Charge maximale en fonction du modèle et du programme choisi		Options
Symbole	Temperature			8.0	6.0	
	90°C	Tissus blancs en lin et coton très sales, avec des taches, y compris de nature organique	Max	8.0	6.0	
	60°C	Tissus blancs et couleurs résistants en lin et coton. Programme de référence en conformité avec la norme EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Le programme spécial EcoA garantit les meilleurs résultats en classe A d'efficacité de lavage, à seulement 40 °C, pour une économie d'énergie électrique maximale. Programme de référence pour les associations de consommateurs.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Le programme spécial « Jeans » effectue un lavage délicat à 40 °C qui prend soin de toutes les fibres en denim et évite la décoloration en respectant les couleurs. Les vêtements en tissu denim délavé restent toujours comme neufs.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Le cycle de lavage Express 20' permet de rafraîchir, en 20 minutes seulement, le linge peu sale. Express 20' vous permet de gagner un temps précieux en effectuant un cycle de lavage à 35 °C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Le programme Laine est particulièrement indiqué pour le lavage des vêtements délicats dont l'étiquette mentionne « lavable en machine ». Il n'altère ni les couleurs ni la texture d'origine des vêtements dans le temps. Le programme est testé et certifié par « Woolmark Company », une société australienne qui, après des contrôles et des tests rigoureux, garantit la qualité de la pure laine vierge.	800	2.0	1.5	
	30°C	Le programme spécial Mix permet de laver ensemble différents types de tissus (coton, synthétiques, mixtes) avec un résultat parfait.	800	4.0	3.0	
	30°C	Les vêtements délicats nécessitent un soin particulier et sont normalement lavés à la main. Le Lavage à la main spécifique vous garantit la plus grande délicatesse dans le traitement de ce type de linge.	500	2.0	1.0	
	–	Le programme Séchage (Dry) permet de sécher le linge déjà lavé qui doit seulement être séché ; également utile pour éliminer l'humidité des vêtements à ranger pendant des périodes longues. Si le linge est très mouillé, pour gagner du temps et faire des économies d'énergie, effectuer un cycle d'essorage avant le séchage.		5.0	4.0	
	–	Le programme Rinçages est utile pour rincer du linge lavé à la main ou pour rafraîchir des vêtements qui sont restés enfermés pendant de longues périodes.	Max	8.0	6.0	
	–	La vitesse d'essorage réglable est adaptée à tous les types de tissus.	Max	8.0	6.0	



EASY LOGIC: le système EASY LOGIC règle automatiquement la durée du lavage et la consommation d'eau et d'électricité en fonction de la quantité effective de linge placé dans la machine. La fonction ½ charge est ainsi superflue car le système EASY LOGIC ajuste automatiquement les paramètres de lavage.

Contrôle de l'équilibrage de la charge à essorer:

Cette machine à laver est équipée d'un système spécial de contrôle électronique de l'équilibre de la charge. Avant chaque essorage, le système dispose le linge dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de distribution irrégulière du linge, la vitesse de l'essorage final sera réduite pour des raisons de sécurité et en cas de charge très déséquilibrée, l'essorage ne sera pas effectué.

MODÈLE: \longrightarrow	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Largeur (cm)	59.5	59.5
Dimensions Hauteur (cm)	85.0	85.0
Profondeur (cm)	59.0	59.0
Essorage maximum (tours/min)	1200	1200
Charge max. (kg)	8.0	6.0
Pression de l'eau	0.05 MPa - 1 MPa	
Branchement électrique	voir la plaquette des caractéristiques	

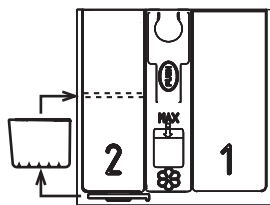
TEMPS DE SÉCHAGE CONSEILLÉS

	WDN1285S		WDN1264S		prêt à repasser 	prêt à ranger 
	Charge max. (kg)		Charge max. (kg)			
Tissus résistants	5,0	4,0	3,5	2,5	140' - 150'	160' - 180'
Tissus délicats	3,5	2,5	3,5	2,5	90' - 110'	120' - 140'

Les durées indiquées dans le tableau sont purement indicatives : le type de tissu, la vitesse d'essorage et la charge peuvent considérablement modifier les temps de séchage.

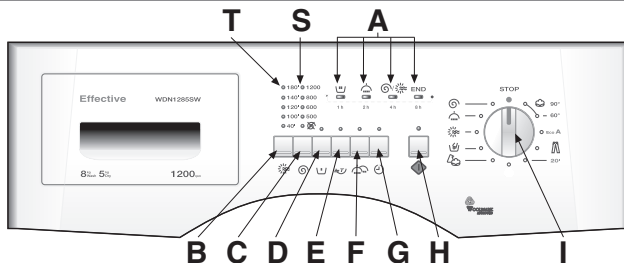
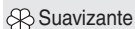


NOTES



Cubeta detergente:

- 1 Prelavado
- 2 Lavado



Tablero de mandos:

- A LED Partida retrasada/Fases de lavado
- B Pulsador selección secado
- C Pulsador selección centrifuga
- D Pulsador Prelavado
- E Pulsador Turbo


- F Pulsador Skin Care
- G Pulsador de partida retrasada
- H Pulsador Start
- I Perilla Selector Programas
- S LED rev. centrifuga
- T Led tiempo de secado

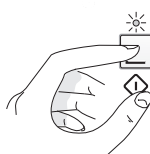
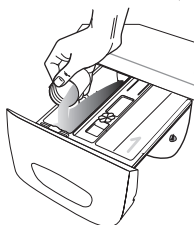
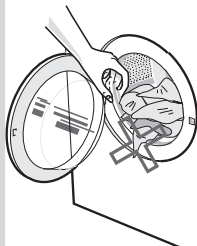
LAVAR DE MODO CORRECTO



Antes de poner en función la lavadora asegurarse que la instalación haya sido ejecutada correctamente como se indica en el manual de instrucciones.

Uso diario

1. Antes de introducir las prendas en la lavadora vaciar los bolsillos, extrayendo los objetos duros y puntiados (clavos, tornillos, monedas, broches, piedras) que podrían dañar la máquina y las prendas de ropa.
2. Para mejorar las performances de lavado introducir la ropa extendida sin comprimirla evitando sobrecargar la máquina. Una carga entera de tejidos particularmente absorbentes, por ejemplo albornoces y toallas de rizo, puede desequilibrar la máquina durante la fase de centrifuga. El sistema automático de equilibrio de la carga dispone la ropa de la manera más homogénea posible e implementa la velocidad ideal de centrifuga para reducir al mínimo la eventual presencia de vibraciones.
3. Cerrar la puerta con vidrio controlando que entre la puerta y la guarnición no quede ropa atascada.
4. Dosificar la cantidad justa de detergente colocándola en la cubeta específica 2. Introducir el tabique en dotación en el caso se usen detergentes líquidos. Si se desea activar la opción prelavado añadir el detergente en la cubeta 1. Para el suavizante emplear la cubeta marcada con el símbolo específico . Después de haber vaciado el detergente cerrar delicadamente la gaveta.
5. Seleccionar el programa de lavado adecuado al tipo de tejidos mediante la perilla I siguiendo las indicaciones anotadas en la Tabla de Programas. Uno de los LED de la barra de las funciones se enciende para indicar la fase con la cual iniciará el programa. El encendido del LED End indica el fin del ciclo.
6. Presionando la tecla C es posible implementar una velocidad de centrifuga diferente a aquella propuesta por el programa seleccionado. La tecla G permite retrasar la partida del ciclo de lavado hasta un máximo de 8 horas. Ambos valores son indicados por los respectivos LED.
7. Mediante los pulsadores B, D, E y F es posible seleccionar las funciones suplementarias. Las opciones seleccionadas son indicadas por el encenderse de los LEDs correspondientes. La duración del ciclo de lavado varía en función de las opciones activadas.
8. Presionar el pulsador Start H para poner en marcha el ciclo de lavado. Después de algunos segundos el LED Start permaneciendo constantemente encendido indica que el programa se ha puesto en marcha.
9. El final del ciclo de lavado está indicado por el encendido del LED END. Colocar la perilla I en posición de Stop y abrir la puerta con vidrio para extraer toda la ropa.
10. En cualquier momento es posible hacer el reset de la lavadora colocando la perilla I en posición de Stop.





LEDS RETRASO DE PARTIDA/ INDICADORES DE LAS FASES DE PROGRAMA:

Antes de la puesta en marcha del programa el encendido progresivo de los LEDS indica el tiempo de retraso seleccionado.

Durante el funcionamiento permite saber en todo momento cuál fase del programa está ejecutando la lavadora.

DRY: Activando la opción dry la lencería al final del lavado se seca con un vórtice de aire caliente. Presionando repetidamente el pulsador **G** se selecciona la duración del secado según la cantidad de ropa cargada, el tipo de tejido y el grado de humedad que se desea mantener.

Con esta opción activa no es posible excluir la centrifuga e introducir en el tambor dispenser para detergentes que durante el secado podrían disolverse, dañando la ropa en la lavadora.

CENTRÍFUGA REGULABLE: Presionando el pulsador **C** la velocidad de centrifuga puede regularse en función del programa de lavado seleccionado y del tipo de tejidos. El LED encendido indicará el valor de velocidad seleccionado. Para excluir la centrifuga al final del ciclo seleccionar el icono "⊗".

N.B.: La velocidad máxima de centrifuga varía según el modelo. La velocidad atribuida a cada programa es aquella aconsejada.

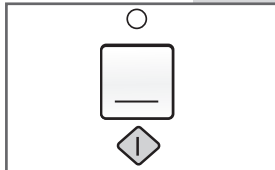
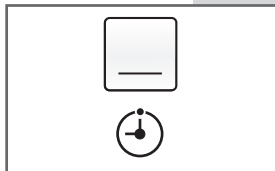
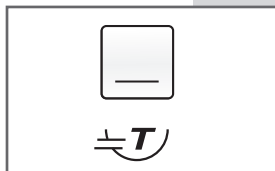
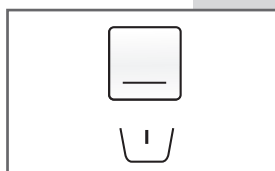
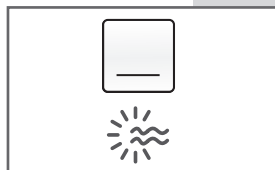
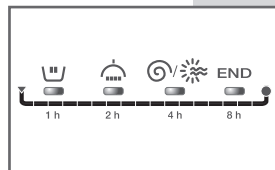
PRELAVADO: Para efectuar el Prelavado presionar el pulsador **D** y añadir el detergente en la cubeta específica 1. La lavadora efectúa un prelavado a 40°C máx. El prelavado es indicado en caso de ropa sucia con polvo, con tierra, arena o en presencia de manchas particularmente resistentes. Ver la tabla de programas para mayores informaciones.

































TURBO: Presionar el pulsador Turbo **E** para reducir el tiempo de lavado. Los parámetros de funcionamiento son regulados automáticamente para garantizar la eficacia de lavado y para permitir un ahorro de tiempo. Ver la tabla de programas para mayores informaciones.

SKIN CARE: Al presionar el pulsador **F** se activa la función skin care, que realiza un enjuague adicional. Esta opción es recomendada para pieles particularmente sensibles a las enzimas contenidas en los detergentes.

PARTIDA RETRASADA: Esta función permite retrasar la partida del ciclo de lavado hasta un máximo de 8 horas. Presionar repetidamente el pulsador **B** hasta que el LED encendido indica el retraso de partida deseado. El LED **T** parpadea hasta la puesta en marcha del ciclo de lavado.

START: Durante la fase de selección de los programas y de las opciones de lavado el LED start se queda apagado. Para confirmar las selecciones y poner en marcha el ciclo de lavado presionar el pulsador **H**. El LED se enciende.

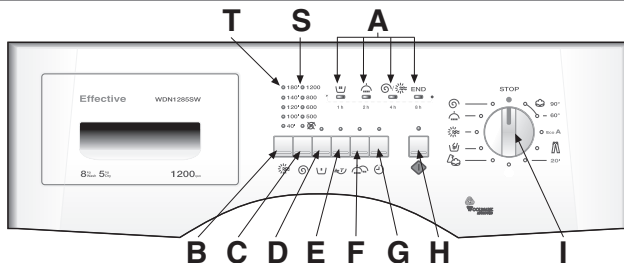
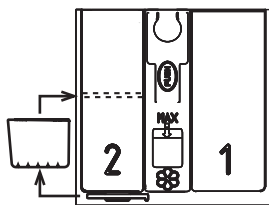


Programas	Tipo de ropa	Máxima velocidad de centrifuga (rev./min)	Carga máxima en función del modelo y del programa seleccionado		Opciones	
			8.0	6.0		
Símbolo	Temperatur					
	90°C	Tejidos blancos de lino y algodón muy sucios, con manchas incluso de tipo orgánico.	Max	8.0	6.0	   
	60°C	Lencería y ropa de colores resistentes de lino y algodón. Programa de referencia conforme a la norma EN60456	Max	8.0	6.0	   
Eco A	40°C	El programa especial EcoA garantiza los mejores resultados en Clase A de eficacia de lavado, a sólo 40°C, con el máximo ahorro de energía eléctrica. Programa de referencia para Asociaciones de Consumidores.	Max	8.0	6.0	   
	40°C	El programa espacial Jeans, efectúa un lavado delicado a 40° que trata todas las fibras de Denim y al mismo tiempo previene su desteñido respetando los colores. Las prendas de tejido Denim delavé quedan siempre como nuevas.	800	4.0	3.0	  
20'	35°C	El ciclo de lavado Express 20' es adecuado para repasar, en sólo 20 minutos, la ropa ligeramente sucia. Express 20' te permite ahorrar tiempo valioso efectuando un ciclo de lavado a 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	El programa lana es ideal para el lavado de prendas delicadas que llevan en la etiqueta la leyenda "lavable en lavadora". Garantiza el cuidado de los colores y la consistencia original de la ropa en el transcurso del tiempo. El programa ha sido ensayado y certificado por Woolmark Company, sociedad australiana que mediante rigurosos controles y tests garantiza la calidad de la pura lana virgen.	800	2.0	1.5	
	30°C	El programa especial Mix permite lavar juntos tejidos de diferente naturaleza (algodón, sintéticos, mixtos) con un resultado perfecto.	800	4.0	3.0	  
	30°C	Las prendas delicadas requieren un cuidado particular y normalmente se lavan a mano. El lavado específico a mano te garantiza la máxima delicadeza en el tratamiento de la ropa.	500	2.0	1.0	
	-	El programa Dry permite secar la ropa ya lavada que necesita solamente secado; útil además para quitar la humedad de la ropa que se debe guardar en los armarios. Si la ropa está muy mojada para ahorrar tiempo y energía, efectuar un ciclo de centrifuga antes del secado.		5.0	4.0	
	-	El programa Aclarados es útil para aclarar ropa lavada a mano o repasar ropa guardada durante mucho tiempo.	Max	8.0	6.0	 
	-	La velocidad de la centrifuga se puede regular para adaptarse a todos los tipos de tejidos.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: El sistema EASY LOGIC regula automáticamente el tiempo de lavado, los consumos de agua y de energía según la cantidad real de ropa cargada en la máquina. La función ½ carga es superflua porque el sistema EASY LOGIC implementa automáticamente los parámetros de lavado.

Control antidesequilibrio de la carga en la centrifuga:

Esta lavadora está dotada de un sistema de control electrónico especial para el correcto equilibrio de la carga. El sistema, antes de cada centrifuga, hace de manera que los paños se dispongan en el tambor, de la manera lo más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, por motivos de seguridad, la velocidad de centrifugación final se reducirá y en casos de elevado desequilibrio de la carga, no se efectuará.



Compartimento de detergente:

- 1 Pré-lavagem
- Amaciador
- 2 Lavagem

Painel de comandos

- A LED Arranque diferido/Fases de lavagem
- B Botão selector de secagem
- C Botão selector de centrifugação
- D Botão Pré-lavagem
- E Botão Turbo

F Botão Skin Care

- G Botão de arranque diferido
- H Botão Start
- I Botão selector de programas
- S LED Rotações de centrifugação
- T LED Tempo de secagem

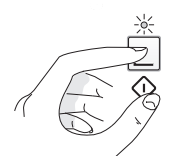
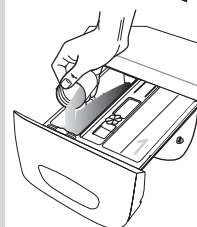
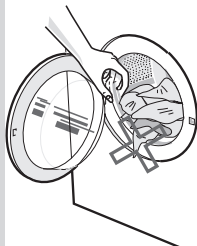
COMO LAVAR CORRECTAMENTE



Antes de pôr a máquina a lavar, certifique-se de que a instalação tenha sido realizada correctamente, como indicado no livro de instruções.

Utilização quotidiana

1. Antes de introduzir a roupa na máquina, esvazie os bolsos, retirando todos os eventuais objectos duros e pontiagudos (como pregos, parafusos, moedas, alfinetes, pedras) que podem provocar danos na máquina e na roupa.
2. Para melhorar os resultados de lavagem, introduza a roupa bem aberta no tambor, sem a comprimir, evitando sobrecarregar a máquina. Uma carga integralmente constituída por tecidos especialmente absorventes, como roupões e toalhas de turco, pode provocar desequilíbrio na máquina durante a centrifugação. O sistema automático de balanceamento da carga dispõe a roupa de forma mais homogénea no interior do tambor e estabelece a velocidade de centrifugação ideal, para reduzir o mais possível eventuais vibrações.
3. Feche o óculo, tendo o cuidado de se certificar de que não fica roupa entalada entre a porta e a borracha de vedação.
4. Doseie a quantidade de detergente certa no respectivo recipiente 2. No caso de utilização de detergente líquido, introduza no recipiente a divisória própria, fornecida de série com a máquina. Se desejar activar a opção de Pré-lavagem, meta detergente no compartimento 1. Para o amaciador, utilize o compartimento marcado com o símbolo . Depois de ter introduzido o detergente, feche a gaveta suavemente.
5. Selecciono o programa indicado para o tipo de tecidos que deseja lavar, utilizando o botão I, seguindo as indicações da Tabela de programas. Um dos LEDs da barra de funções acender-se-á-se, para indicar a fase de lavagem em que o programa irá começar. O acendimento do LED End indicará a conclusão do ciclo.
6. Premindo a tecla C, poder-se-á definir uma velocidade de centrifugação diferente da proposta pelo programa seleccionado. A tecla G permite adiar o arranque do ciclo de lavagem até um máximo de 8 horas. Ambos os valores serão indicados pelos LEDs respectivos.
7. Com os botões B, D, E e F podem seleccionar-se as funções complementares. As opções escolhidas serão indicadas pelo acendimento dos LEDs respectivos. A duração do ciclo de lavagem variará em função das opções activadas.
8. Prima o botão START H, para dar início ao ciclo de lavagem. Após uns segundos, o LED Start ficará aceso fixo, para indicar que o programa iniciou.
9. A conclusão do ciclo de lavagem é indicada pelo acendimento do LED End. Coloque de novo o botão I na posição Stop e abra a porta do tambor, para retirar toda a roupa.
10. Pode fazer-se o reset da máquina de lavar roupa, em qualquer altura, repondo o botão I na posição Stop.






LED ARRANQUE DIFERIDO / INDICADORES DAS FASES DO PROGRAMA: Antes do arranque do programa, o acendimento progressivo dos LEDs indicará o tempo de diferimento seleccionado.

Durante o funcionamento, permitirá saber sempre qual a fase do programa que a máquina está a realizar.

DRY (secagem): Activando a opção dry, a roupa no interior da máquina, no fim da lavagem, será submetida a secagem com remoinho de ar quente. Premindo várias vezes seguidas o botão **G**, seleccionar-se-á a duração do programa de secagem em função da quantidade de roupa presente no tambor, do tipo de tecido e do grau de humidade que se deseja manter.

Tendo esta opção activada, não será possível excluir a centrifugação nem introduzir o distribuidor de detergente dentro do tambor, porque corre o risco de se derreter, danificando, assim, a roupa e a máquina.

CENTRIFUGAÇÃO REGULÁVEL: Carregando no botão **C**, poder-se-á regular a velocidade de centrifugação de acordo com o programa de lavagem seleccionado e o tipo de tecidos que se desejam lavar. O LED aceso indicará o valor da velocidade seleccionada. Para excluir a centrifugação no fim do ciclo, seleccione o ícone “”

Nota: A velocidade máxima de centrifugação varia em função dos modelos. A velocidade associada a cada programa é a aconselhada.

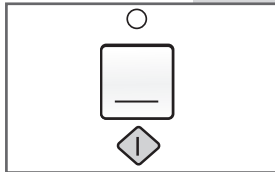
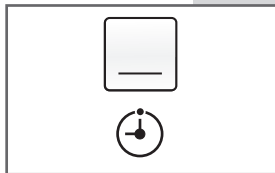
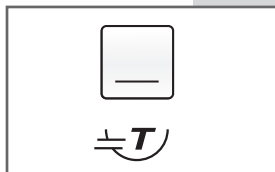
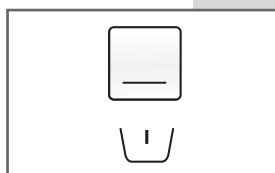
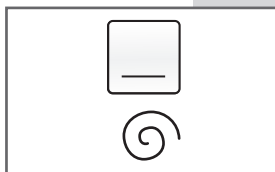
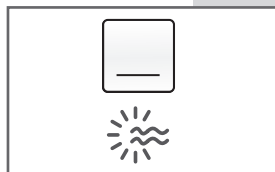
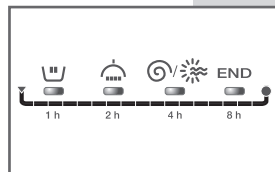
PRÉ-LAVAGEM: Para fazer a pré-lavagem, prima o botão **D** e introduza detergente no compartimento próprio, **1**. A máquina faz uma pré-lavagem a um máx. de 40°C. A pré-lavagem é indicada no caso da carga ser constituída por roupa suja de pó, terra ou areia ou quando há nódoas especialmente resistentes. Para mais informações, consulte a tabela de programas.

TURBO: Prima o botão Turbo **E**, para diminuir o tempo de lavagem. Os parâmetros de funcionamento são ajustados automaticamente, para garantir eficácia de lavagem e poupança de tempo. Para mais informações, consulte a tabela de programas.

SKIN CARE: Pressionando o botão **F** activa-se a função skin care, que efectua um enxague adicional. Esta opção é recomendada para peles especialmente sensíveis às enzimas contidas nos detergentes.

ARRANQUE DIFERIDO: Esta função permite adiar o arranque do ciclo de lavagem até um máximo de 8 horas. Prima várias vezes o botão **B** até o LED aceso indicar o tempo de adiamento do arranque desejado. O LED **T** piscará até ao momento do arranque do ciclo de lavagem.

START: Durante a fase de selecção de programas e das opções de lavagem, o indicador luminoso “start” permanece aceso. Para confirmar as escolhas feitas e dar início ao ciclo de lavagem, prima o botão **H**. O LED acende-se.





Programas	Tipo de roupa	Velocidade máx. de centrifugação (rot./min)	Carga máxima em função do modelo e do programa escolhido		Opções	
			8.0	6.0		
Símbolo	Temperatura					
	90°C	Tecidos brancos de linho e algodão muito sujos, também com nós de natureza orgânica.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Tecidos brancos e de cor resistentes de linho e algodão. Programa de referência de acordo com a norma EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	O programa especial EcoA garante os melhores resultados em Classe A de eficácia de lavagem, a 40° apenas, com a máxima poupança de energia eléctrica. Programa de referência para as Associações de Consumidores.	Max	8.0	6.0	
	40°C	O programa especial Jeans, faz uma lavagem delicada a 40°C que cuida de todas as fibras em Denim, ao mesmo tempo que previne a descoloração, respeitando as cores. A roupa de tecido Denim deslavado ficará sempre como nova.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	O ciclo de lavagem Express 20' é indicado para refrescar roupa ligeiramente suja em apenas 20 minutos. Express 20' permite-lhe poupar tempo precioso, realizando um ciclo de lavagem a 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	O programa Lã é ideal para lavar roupa delicada que tenha escrito na etiqueta "lavável na máquina de lavar roupa". Garante cuidado com as cores e conservação da consistência original da roupa ao longo do tempo. O programa foi testado e certificado pela Woolmark Company, empresa australiana que, através de exigentes controlos e testes, assegura a qualidade da pura lã virgem.	800	2.0	1.5	
	30°C	O programa especial Mix permite lavar conjuntamente tecidos sintéticos de natureza diferente (algodão, sintéticos, mistos) proporcionando um resultado perfeito.	800	4.0	3.0	
	30°C	A roupa delicada exige cuidados especiais, é geralmente lavada à mão. O específico programa denominado Lavagem à Mão garante-lhe a máxima delicadeza no tratamento da roupa.	500	2.0	1.0	
	-	O programa Dry permite secar a roupa já lavada que precisa apenas de secar. Também é útil para eliminar a humidade da roupa que está para ficar guardada durante um longo período de tempo. Se a roupa estiver muito molhada, convém fazer um ciclo de centrifugação antes da secagem, de maneira a poupar tempo e energia.		5.0	4.0	
	-	O programa Enxaguamento é útil para enxaguar roupa lavada à mão ou refrescar vestuário que tenha estado muito tempo guardado.	Max	8.0	6.0	
	-	A velocidade de centrifugação é ajustável, para se adaptar a todos os tipos de tecidos.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: O sistema Easy Logic ajusta, automaticamente, o tempo de lavagem e os consumos de água e energia em função da quantidade de roupa real introduzida na máquina. A função 1/2 carga é supérflua, porque o sistema EASY LOGIC define automaticamente os parâmetros de lavagem.

Verificação de equilíbrio de carga na centrifugação:

Esta máquina de lavar roupa está equipada com um sistema de controlo electrónico especial para equilibrar a carga de roupa dentro do tambor. Antes de cada centrifugação, o sistema de equilíbrio de carga actua, fazendo com que a roupa se distribua o mais uniformemente possível no tambor. Se o peso da roupa estiver mal distribuído, o sistema de segurança entra em acção, diminuindo automaticamente a velocidade de centrifugação e, em caso de grande desequilíbrio, pode mesmo chegar a impedir a centrifugação.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Dimensões Largura (cm)	59.5	59.5
Altura (cm)	85.0	85.0
Profundidade (cm)	59.0	59.0
Centrifugação máxima (rot./min)	1200	1200
Carga máxima (kg)	8.0	6.0
Pressão de água	0.05 MPa - 1 MPa	
Ligação eléctrica	ver placa de características	

TEMPOS DE SECAGEM RECOMENDADOS

		WDN1285S	WDN1264S				
Tecidos resistentes	Carga máxima (kg)	5,0	4,0	para passar a ferro	140' - 150'	para guardar	160' - 180'
Tecidos delicados	Carga máxima (kg)	3,5	2,5	para passar a ferro	90' - 110'	para guardar	120' - 140'

O tempo referido na tabela é meramente indicativo. Os tipos de tecidos, a velocidade de centrifugação e a quantidade de roupa no tambor são factores que podem alterar, de maneira significativa, o tempo de secagem.



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

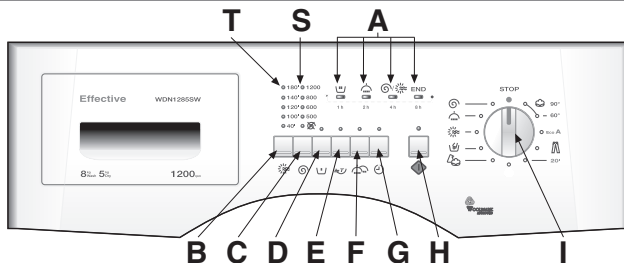
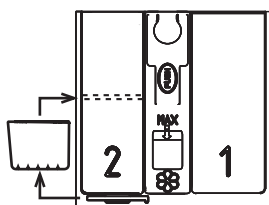
.....

.....

.....

.....

.....



Wasmiddelbakje:

- 1 Voorwas
- Wasverzachter
- 2 Hoofdwas

Bedieningspaneel:

- A Leds uitgestelde start/wasfasen
- B Keuzeknop drogen
- C Keuzeknop centrifugeren
- D Knop voorwas
- E Turboknop
- F Skin Care-knop
- G Knop uitgestelde start
- H Startknop
- I Programmaknop
- S Leds toerental centrifuge
- T Leds droogtijd

CORRECT WASSEN



Controleer of de installatie volgens de aanwijzingen in het instructieboekje is uitgevoerd, voordat u de wasmachine inschakelt.

Dagelijks gebruik

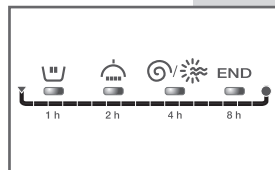
1. Maak de zakken leeg, voordat u het wasgoed in de wasmachine laadt. Harde en scherpe voorwerpen (spijkers, schroeven, munten, naalden, stenen) kunnen de machine en het wasgoed beschadigen.
2. Leg het wasgoed losjes in de trommel en overlaad de machine niet om een beter wasresultaat te verkrijgen. Door een volle trommel met stoffen die veel water opnemen, zoals badstof badjassen en handdoeken, kan de machine tijdens het centrifugeren in onbalans raken. Het automatische onbalanscorrectiesysteem verdeelt het wasgoed zo gelijkmatig mogelijk over de trommel en stelt de optimale centrifugesnelheid in om eventuele trillingen tot een minimum te beperken.
3. Sluit de wasmachinedeur. Controleer of er geen wasgoed tussen het deurtje en de pakking klem blijft zitten.
4. Vul het wasmiddelbakje 2 met de juiste hoeveelheid wasmiddel. Plaats bij gebruik van vloeibare wasmiddelen het bijgeleverde tussenschot. Vul het bakje 1 als u de optie 'voorwas' wilt inschakelen. Gebruik voor de wasverzachter het bakje met het symbool . Sluit de lade voorzichtig, nadat u het wasmiddel hebt toegevoegd.
5. Kies het meest geschikte wasprogramma voor het type wasgoed met de knop I en volg de aanwijzingen in de programmatabel. Eén van de leds op de functie balk gaat branden om de fase aan te geven waarmee het programma begint. Als de led End gaat branden, is het einde van de cyclus bereikt.
6. Met de toets C kan een andere centrifugesnelheid worden ingesteld dan de snelheid die het gekozen programma voorstelt. Met de toets G kan de start van de wascyclus tot maximaal 8 uur worden uitgesteld. Beide waarden worden door de desbetreffende leds aangegeven.
7. Met de knoppen B, D, E en F kunnen de extra functies worden gekozen. De gekozen opties worden weergegeven door het branden van de bijbehorende leds. De duur van de wascyclus varieert afhankelijk van de ingeschakelde opties.
8. Druk op de startknop H om de wascyclus te starten. Als de led 'start' na enkele seconden blijft branden, is het programma gestart.
9. Het einde van de wascyclus wordt aangegeven door het branden van de led End. Zet de knop I in de stopstand en open de wasmachinedeur om al het wasgoed uit de trommel te halen.
10. De wasmachine kan op elk moment gereset worden door de knop I in de stopstand te zetten.



LEDS UITGESTELDE START / INDICATIELEDS VAN DE PROGRAMMAFASSEN:

Voordat het programma start, gaan de leds olopend branden om de geselecteerde uitsteltijd aan te geven.

Tijdens de werking kunt u op elk gewenst moment nagaan in welke programmafase de wasmachine zich bevindt.



DRY: als de optie dry wordt ingeschakeld, wordt het wasgoed na de wascyclus met een warme luchtstroom gedroogd. Door herhaaldelijk op de knop G te drukken selecteert u de duur van de droogcyclus op basis van de hoeveelheid wasgoed in de trommel, de textielsoort en de vochtigheidsgraad die u wilt behouden.

Als deze optie ingeschakeld is, kan de centrifuge niet uitgeschakeld worden en mag er geen wasbol in de trommel worden gedaan, die tijdens het drogen kan smelten en het wasgoed en de wasmachine beschadigt.

INSTELBARE CENTRIFUGE: met de knop C kan de centrifugesnelheid worden ingesteld op basis van het gekozen wasprogramma en van het type wasgoed. De brandende led geeft de geselecteerde snelheidswaarde aan. Om de centrifuge na de wascyclus uit te schakelen kiest u het pictogram "⊗".

NB: de hoogste centrifugesnelheid varieert afhankelijk van het model. De aanbevolen snelheid is de snelheid die aan elk programma gekoppeld is.

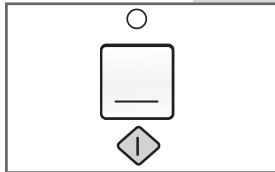
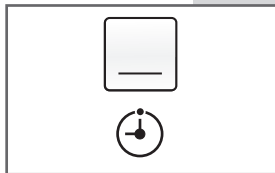
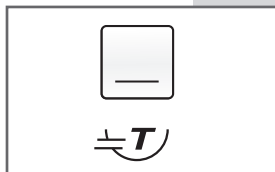
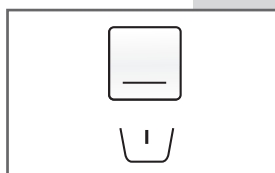
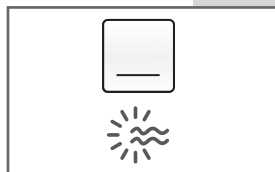
VOORWAS: druk op de knop D om de voorwas in te schakelen en vul het bakje 1 met wasmiddel. De wasmachine voert een voorwas uit op max. 40°C. De voorwas is aanbevolen bij wasgoed vol stof, grond, zand of bij hardnekkige vlekken. Zie de programmatafel voor meer informatie.

TURBO: druk op de turboknop E om de wasduur te verkorten. De werkingsparameters worden automatisch ingesteld om een goed wasresultaat te garanderen en tijd te besparen. Zie de programmatafel voor meer informatie.

SKIN CARE: Door de knop F in te drukken wordt de functie skin care geactiveerd, die een supplementaire spoeling uitvoert. Deze optie is aanbevolen voor personen met een huid die gevoelig is voor de enzymen in wasmiddelen.

UITGESTELDE START: met deze functie kan de start van de wascyclus tot maximaal 8 uur worden uitgesteld. Druk herhaaldelijk op de knop B totdat de brandende led het gewenste uitstel aangeeft. De led T knippert totdat de wascyclus start.

START: Tijdens de fase selectie programma's en wasopties blijft het LED start uit. Om uw keuzen te bevestigen en de wascyclus te starten, drukt u op de knop H. De led gaat branden.



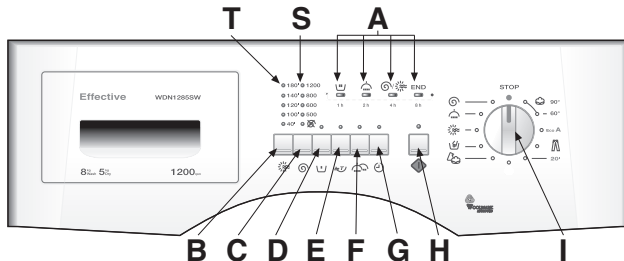
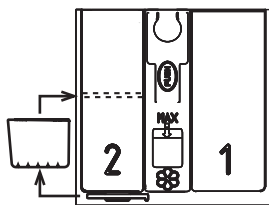


Programma's		Soort wasgoed	Maximale centrifugesnelheid (toeren/min.)	Maximum vulgewicht in functie van het model en het gekozen programma		Opties
Symbool	Temperatuur			8.0	6.0	
	90°C	Sterk vervuilde witte was van linnen en katoen met (organische) vlekken.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Witte en bonte was van linnen en katoen. Referentieprogramma volgens de norm EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Het speciale programma EcoA garandeert de beste resultaten met een wasresultaat klasse A op slechts 40°C met de grootste energiebesparing. Referentieprogramma voor consumentenorganisaties.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Het speciale jeansprogramma voert een fijne wascyclus op 40°C uit die zacht is voor de denimvezels en die tegelijkertijd verkleuring voorkomt en de kleuren mooi houdt. Kleding van stonewashed denim blijft als nieuw.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	De wascyclus Express 20' is geschikt om licht bevuild wasgoed in slechts 20 minuten op te frissen. Met Express 20' bespaart u kostbare tijd met een wascyclus op 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Het wolprogramma is ideaal voor fijne was met het etiket 'wasbaar in de wasmachine'. De kleuren en de oorspronkelijke zachtheid van het wasgoed blijven langdurig behouden. Het programma is getest en gecertificeerd door Woolmark Company, een Australisch bedrijf dat de kwaliteit van zuiver scheerwol garandeert met strenge controles en tests.	800	2.0	1.5	
	30°C	Met het speciale programma Mix kunnen verschillende stoffen (katoen, synthetisch, gemengd) samen worden gewassen met een perfect resultaat.	800	4.0	3.0	
	30°C	Fijne was vereist speciale aandacht en wordt normaal op de hand gewassen. De speciale optie 'handwas' behandelt het wasgoed met de grootste zachtheid.	500	2.0	1.0	
	-	Met het programma Dry kan al gewassen en alleen nog te drogen wasgoed worden gedroogd. Dit programma is ook handig om vocht uit kleding te halen die lang opgeborgen moet worden. Voer bij erg nat wasgoed vóór het drogen een centrifugecyclus uit om tijd en energie te besparen		5.0	4.0	
	-	Het spoelprogramma is nuttig voor het spoelen van op de hand gewassen wasgoed of voor het oprispen van kleding die lang opgeborgen is geweest.	Max	8.0	6.0	
	-	De centrifugesnelheid is instelbaar voor alle textielsoorten.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: het EASY LOGIC-systeem regelt de wastijd en het water- en energieverbruik automatisch op basis van de werkelijke hoeveelheid was die in de machine is geladen. De functie ½ lading is overbodig, omdat het EASY LOGIC-systeem de wasparameters automatisch instelt.

Onbalanscontrole van de lading in de centrifuge:

Deze wasmachine is voorzien van een speciaal elektronisch controlesysteem voor een correcte verdeling van de lading. Het systeem zorgt er voor elke centrifuge voor dat het wasgoed zo gelijkmatig mogelijk in de trommel wordt verdeeld. Bij een onregelmatige verdeling van het wasgoed wordt de uiteindelijke centrifugesnelheid om veiligheidsredenen verlaagd en bij een hoge onbalans wordt de centrifuge niet uitgevoerd.



Zbiornik na detergent:

- 1 Pranie wstępne
- 2 Płyn do zmiękczenia tkanin
- 2 Pranie główne

Panel sterowania:


- A Kontrolka LED opóźnienia uruchamiania/fazy prania
- B Przycisk wyboru suszenia
- C Przycisk wyboru wirowania
- D Przycisk prania wstępnego
- E Przycisk Turbo
- F Przycisk Dbałość o skórę (Skin Care)
- G Przycisk opóźnienia uruchamiania
- H Przycisk Start
- I Pokrętko do nastawiania programu
- S Kontrolka LED obrotów wirowania
- T Kontrolka LED czasu suszenia

JAK PRAĆ W POPRAWNY SPOSÓB?



Przed uruchomieniem pralki upewnij się, czy została ona podłączona zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

Codziennie użycie

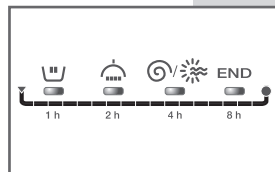
1. Przed włożeniem ubrań do pralki należy opróżnić kieszenie z przedmiotów twardych i ostrych (takich jak gwoździe, śruby, monety, szpilki, kamienie). Mogłyby one spowodować uszkodzenie pralki oraz tkanin.
2. W celu uzyskania lepszych efektów prania, bieliznę należy włożyć do pralki nie zgniatając jej i nie przeładowując urządzenia. Pełen ładunek tkanin wyjątkowo chłonnych, jak na przykład szlafroki i ręczniki, może naruszyć równowagę pralki podczas wirowania. Automatyczny system wyważania ładunku rozkłada bieliznę w równomierny sposób oraz dobiera optymalną prędkość wirowania w celu zredukowania do minimum ewentualnych drgań urządzenia.
3. Zamknij pralkę, upewniając się przy tym, by między drzwiczkami a uszczelką nie przytrzymała ubrań.
4. Odpowiednią ilość proszku umieść w stosownym zbiorniczku 2. Jeśli używasz płynu do prania, włóż przegródkę, będącą na wyposażeniu pralki. W przypadku prania wstępnego wysyp proszek do zbiorniczka 1. Zbiornik na płyn do zmiękczenia tkanin oznaczony jest symbolem . Po wsypaniu proszku zamknij delikatnie szufladkę.
5. Przy pomocy pokrętki I wybierz program prania odpowiadający rodzajowi tkanin. Zapoznaj się ze wskazówkami zawartymi w Tabeli Programów. Zapala się jedna z kontrolki LED wskazując, która faza programu prania rozpoczyna się. Zapalenie się kontrolki LED End oznacza koniec cyklu.
6. Naciśnięcie przycisku C umożliwia wybranie prędkości wirówki innej niż ta, która standardowo ustalona jest na dany cykl. Przycisk G pozwala na opóźnienie cyklu prania do maksymalnie 8 godzin. Obie wartości wyświetlane są przez odpowiadające im kontrolki LED.
7. Funkcje dodatkowe uruchamiane są przy pomocy przycisków B, D, E i F. Po wybraniu danej opcji zapali się odpowiednia dioda LED. Długość cyklu prania zależy od uruchomionych opcji.
8. W celu rozpoczęcia prania należy nacisnąć przycisk Start H. Po upływie kilku sekund kontrolka Start przestanie migać, a stałe światło oznaczać będzie uruchomienie programu.
9. Migająca kontrolka END oznacza zakończenie cyklu prania. Pokrętko I przestaw na pozycję Stop i otwórz pralkę w celu wyjęcia upranych rzeczy.
10. W dowolnym momencie można zatrzymać cykl prania przesuwając pokrętko I na pozycję Stop.



KONTROLKI LED OPÓŹNIENIA ROZPOCZĘCIA/ FAZ PROGRAMU PRANIA:

Przed rozpoczęciem cyklu prania, zapalające się diody LED wskazują czas opóźnienia rozpoczęcia.

Podczas działania pralki sukcesywnie zapalanie się kontrolerek LED pozwala na śledzenie faz prania.



DRY: A jeżeli aktywowana zostanie opcja suszenia dry, po zakończeniu prania rzeczy zostaną wysuszone strumieniem ciepłego powietrza. Naciskając przycisk G wybiera się czas suszenia, na podstawie ilości włożonych rzeczy, typu tkanin oraz wymaganego stopnia wysuszenia.

Przy uruchomionej tej funkcji nie możliwe jest wyłączenie opcji wirowania oraz nie wolno wkładać do bębna dozownika do środków piorących, który może stopić się podczas suszenia i uszkodzić rzeczy oraz samą pralkę.

REGULACJA WIROWANIA: Przy pomocy przycisku C można dostosować prędkość wirowania do wybranego cyklu i pranych tkanin. Zapalona kontrolka LED wskaże wybraną prędkość. W celu wyłączenia wirowania pod koniec cyklu należy przycisnąć ikonę "X".

UWAGA: Maksymalna prędkość wirowania zależy od modelu pralki. Prędkość wirowania przypisana każdemu z programów jest prędkością zalecaną.

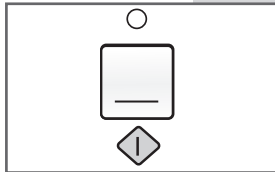
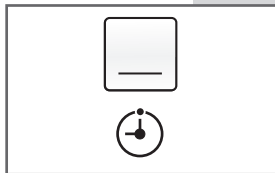
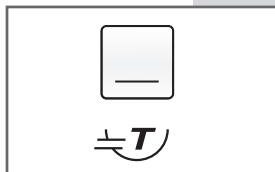
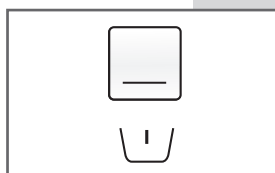
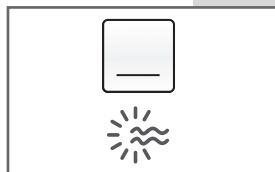
PRANIE WSTĘPNE: W celu uruchomienia prania wstępnego należy nacisnąć przycisk D oraz wsypać proszek do zbiorniczka 1. Pranie wstępne wykonywane jest przy maksymalnej temperaturze 40°C. Pranie wstępne zalecane jest w przypadku odzieży zabrudzonej kurzem, ziemią, piaskiem lub w przypadku wyjątkowo odpornych plam. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.

TURBO: W celu zredukowania czasu prania naciśnij przycisk Turbo E. Parametry działania pralki regulowane są automatycznie w celu zagwarantowania maksymalnej wydajności połączonej z oszczędnością czasu. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.

DBAŁOŚĆ O SKÓRĘ: Wciskając przycisk F uaktywnia się funkcję skin care, wykonująca dodatkowe płukanie. Opcję tą polecamy osobom o skórze szczególnie wrażliwej na enzymy zawarte w detergentach.

OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA PRANIA: Funkcja ta pozwala na opóźnienie rozpoczęcia cyklu prania o maksymalnie 8 godzin. Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk B, aż do momentu gdy zapalona kontrolka LED wskaże żądane opóźnienie rozpoczęcia cyklu prania. Kontrolka LED T będzie migała aż do momentu rozpoczęcia cyklu prania.

START: Podczas fazy wyboru programów i opcji prania, LED start jest wyłączony. W celu potwierdzenia wyboru i uruchomienia cyklu prania należy nacisnąć przycisk H. Dioda zaświeci się.





Program	Rodzaj prania	Maksymalna prędkość wirowania (obrotów/min)	Maksymalny ciężar wsadu zależy od modelu i wybranego programu		Opcje	
			8.0	6.0		
Symbol	Temperatura					
	90°C	Tkaniny białe z bawełny, bardzo zabrudzone, z plamami także pochodzenia organicznego	Max	8.0	6.0	
	60°C	Białe i kolorowe, trwałe tkaniny z lnu i bawełny. Program zgodny z normą EN60456.	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Specjalny program EcoA zapewnia lepsze rezultaty prania w Klasie A, już przy temperaturze 40°C. W ten sposób znacznie oszczędzasz energię elektryczną. Program referencyjny dla Związków Konsumentów.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Specjalny program Jeans wykonuje delikatne pranie w temperaturze 40°C. Dbą o włókna Denim zapobiegając spłowieniu kolorów. Ubrania z tkaniny jeansowej na zawsze pozostają jak nowe.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Cykl Pranie Ekspresowe 20' świetnie nadaje się do odświeżenia lekko ubrudzonej bielizny w przeciągu 20 minut. Ekspres 20' pozwoli Ci na zaoszczędzenie cennego czasu przy cyklu prania w temperaturze 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Program Wełna jest idealny do prania delikatnych tkanin, które na etykietce mają oznaczenie „można prać w pralce”. Gwarantuje dbałość o kolory oraz zachowanie trwałości odzieży nawet po wielu praniach. Program jest przetestowany i gwarantowany przez Woolmark Company - australijską spółkę, która dzięki rygorystycznym kontrolom i testom gwarantuje zachowanie wysokiej jakości czystej wełny.	800	2.0	1.5	
	30°C	Program specjalny Mix pozwalający na równoczesne pranie tkanin różnego rodzaju (bawełna, tkaniny syntetyczne i mieszane) z doskonałym rezultatem.	800	4.0	3.0	
	30°C	Delikatne ubrania wymagają szczególnej dbałości i zazwyczaj pierze się je ręcznie. Program Pranie Ręczne gwarantuje wyjątkowo delikatne pranie Twoich ubrań.	500	2.0	1.0	
	-	Opcja suszenia Dry pozwala na wysuszenie upranych rzeczy; program jest także przydany do zredukowania wilgotności rzeczy wymagających długiego suszenia. Jeżeli rzeczy są bardzo mokre, wówczas dla oszczędności czasu i energii, należy je przed suszeniem odwirować.		5.0	4.0	
	-	Program Płukanie służy do wyptukania bielizny pranej ręcznie lub do odświeżenia ubrań nieużywanych przez długi okres czasu.	Max	8.0	6.0	
	-	Prędkość wirowania można regulować, w zależności od rodzaju tkanin.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: System EASY LOGIC w sposób automatyczny reguluje czas prania oraz zużycie wody i energii w zależności od ilości bielizny załadowanej do urządzenia. Funkcja 1/2 ładunku jest zbyt cenna, ponieważ system EASY LOGIC automatycznie ustawia parametry prania.

Wyrównywanie podczas wirowania

Urządzenie to wyposażone jest w specjalny elektroniczny system właściwego wyważania wsadu. System przed każdym cyklem wirowania stara się, aby rzeczy były ułożone w bębnie w sposób jak najbardziej równomierny. W razie nieregularnego rozłożenia rzeczy ze względów bezpieczeństwa szybkość wirowania jest zredukowana, a w razie dużej nierównowagi cykl wirowania nie zostanie wykonany.



DANE TECHNICZNE

MODEL: →	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Długość (cm)	59.5	59.5
Wymiary	Wysokość (cm)	85.0
	Głębokość (cm)	59.0
Maksymalna prędkość (rpm)	1200	1200
Max. load (kg)	8.0	6.0
Ciśnienie wody	0.05 MPa - 1 MPa	
Podłączenie do sieci elektrycznej	patrz Tabliczka z danymi technicznymi	

CZAS ZALECANY DLA PROGRAMU SUSZENIA

	WDN1285S		WDN1264S		do prasowania 140' - 150'	do schowania w szafie 160' - 180'
	Max. load (kg)	5,0	4,0			
Tkaniny trwałe	Max. load (kg)	5,0	4,0		90' - 110'	120' - 140'
Tkaniny delikatne	Max. load (kg)	3,5	2,5			

Podane czasy są jedynie orientacyjne, mogą one w znacznym stopniu zleżeć od rodzaju tkaniny, prędkości wirowania oraz ilości włożonych rzeczy.



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

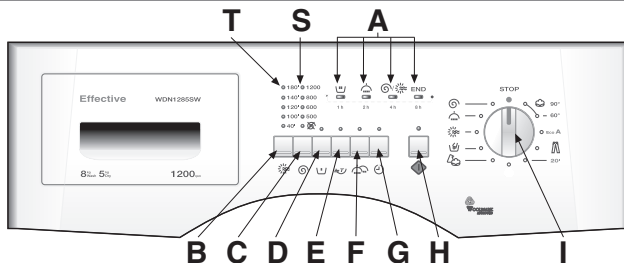
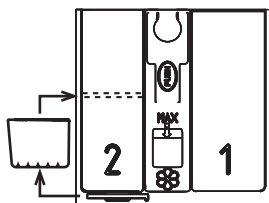
.....

.....

.....

.....

.....



Dávkovací vanička pracích prostředků:

- 1 Předpírání
- Aviváž
- 2 Praní

Ovládací panel:

- A Kontrolka Odloženého startu/ Fáze praní
- B Tlačítko Volby sušení
- C Tlačítko Volby odstředování
- D Tlačítko Předpírání
- E Tlačítko Turbo
- F Tlačítko Skin Care
- G Tlačítko Odloženého startu
- H Tlačítko Startu
- I Přepínač programů
- S Kontrolka Otáček odstředování
- T Kontrolka Doby trvání sušení olka Odloženého startu

JAK PRÁT SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM



Před spuštěním pračky si ověřte, zda byl spotřebič řádně nainstalován podle přiloženého návodu k instalaci.

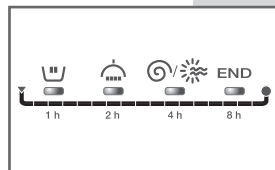
Každodenní používání

1. Před vložením prádla do pračky z kapes vyprázdněte tvrdé a špičaté předměty (hřebíky, šroubky, mince, jehlice, kameny), které by mohly pračku či oděvy poškodit.
2. Zlepšení výkonu pračky dosáhnete tehdy, rozložíte-li prádlo bez stlačení a nebudete-li pračku přetěžovat. Náplň složená pouze z velmi savých materiálů, jako například froté ručníky či koupací pláště, může pračku ve fázi odstředování vyvést z rovnováhy. Automatický systém vyvažování umožňuje prádlo rozložit co možná nejrovnoměrěji a nastavit optimální rychlost odstředování, čímž se na minimum sníží případné vibrace.
3. Zavřete dvířka a zkontrolujte, zda mezi nimi a těsněním nezůstalo zachyceno nějaké prádlo.
4. Příslušným množstvím pracího prostředku naplňte vaničku 2. Pokud používáte tekutý prací prostředek, zasuňte dělič přepážku, která je součástí vybavení. Chcete-li aktivovat funkci Předpírání, naplňte pracím prostředkem vaničku 1. Pro aviváž použijte vaničku označenou příslušným symbolem . Po naplnění pracím práškem dávkovací přihrádku opatrně zavřete.
5. Pomocí knoflíku I volby programů zvolte prací program vhodný pro druh prádla podle návodu uvedeného v tabulce programů. Rozsvítí se jedna z kontrolka na liště funkcí a označí fázi, v níž se program spustí. Rozsvícení kontrolky End znamená ukončení cyklu.
6. Stisknutím tlačítka C je možné nastavit odlišnou rychlost odstředování než je ta, kterou nabízí zvolený program. Tlačítko G umožňuje posunout spuštění pracího cyklu maximálně až o 8 hodin. Obě hodnoty se zobrazují pomocí příslušných kontrolků.
7. Pomocí tlačítek B, D, E a F je možné zvolit doplňkové funkce. Zvolené funkce budou signalizovány rozsvícením příslušných kontrolků. Trvání prací o cyklu může být různé, podle aktivovaných funkcí.
8. Stisknutím tlačítka H spusťte prací cyklus. Po několika sekundách kontrolka Startu zůstane nepřerušovaně svítit, což znamená, že program se spustil.
9. Ukončení pracího cyklu se bude signalizovat rozsvícením kontrolky End. Nastavte knoflík I do polohy Stop, otevřete dvířka a vyndejte vyprané prádlo.
10. V jakémkoliv okamžiku je možné provést reset pračky otočením knoflíku I do polohy Stop.



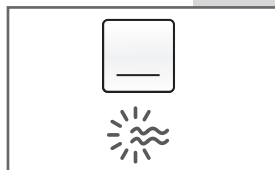
KONTROLKA ODLOŽENÉHO STARTU / UKAZATELE FÁZÍ PROGRAMU: Postupně rozsvěcení kontrolky před spuštěním programu bude signalizovat zvolenou dobu odloženého startu.

Během fungování spotřebiče tato kontrolka bude v každém okamžiku poskytovat informaci o tom, v jaké fázi programu se pračka právě nachází.



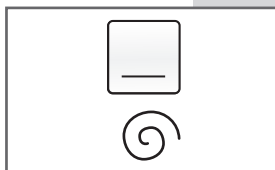
DRY: Při aktivaci funkce dry se prádlo na konci praní vysuší proudem teplého vzduchu. Při opětovném stisknutí tlačítka **G** se na základě vloženého množství prádla, druhu látky a hodnoty vlhkosti, kterou budete chtít zachovat, zvolí délka trvání sušení.

Je-li tato funkce aktivní, nelze vyloučit odstředování ani do bubnu vložit dávkovač pracích prostředků, protože by se během sušení mohly rozpustit a poškodit prádlo či pračku.

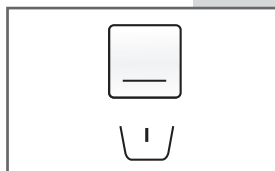


REGULOVATELNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ: Stisknutím tlačítka **C** je možné regulovat rychlost odstředování podle zvoleného pracího programu a podle druhu prádla. Rozsvícená kontrolka bude signalizovat zvolenou rychlost. Chcete-li odstředování na konci cyklu vyloučit, zvolte ikonu "X".

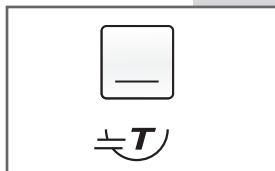
Pozn.: Maximální rychlost odstředování může být u různých modelů různá. Rychlost přiřazená k jednotlivým programům je rychlostí doporučenou.



PŘEDPÍRÁNÍ: Předpírání provedete stisknutím tlačítka **D** a přidáním pracího prostředku do příslušné vaničky **1**. Pračka provede předpírání při max 40 °C. Předpírání je vhodné k praní oděvů znečištěných prachem, zeminou, pískem nebo v případě velmi odolných skvrn. Podrobnější informace viz tabulka programů.



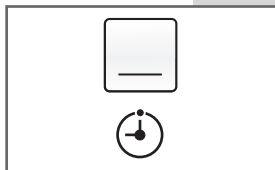
TURBO: Chcete-li snížit dobu praní, stiskněte tlačítko Turbo **E**. Funkční parametry se automaticky nastaví tak, aby byla zaručena efektivnost praní a zároveň časová úspora. Podrobnější informace viz tabulka programů.



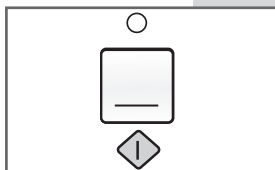
SKIN CARE: Stisknutím tlačítka **F** se aktivuje funkce skin care, která provede dodatečné opláchnutí. Doporučujeme tuto funkci používat při praní prádla pro osoby se zvláště citlivou pokožkou na enzymy obsažené v pracích prostředcích.



ODLOŽENÝ START: Tato funkce umožňuje posunout start pracího cyklu až maximálně o 8 hodin. Opakovaně stiskněte tlačítko **B**, dokud se nerozsvítí kontrolka, která bude signalizovat požadované odložení startu. Kontrolka T bude blikat až do spuštění pracího cyklu.



START: Během volby programů a alternativ praní zůstane LED startu zhasnutý. Chcete-li potvrdit volbu nebo spustit prací cyklus, stiskněte tlačítko **H**. Kontrolka se rozsvítí.





Programy	Druh prádla	Maximální rychlost odstředování (otáčky/min)	Maximální náplň se řídí podle modelu a zvoleného programu		Funkce	
			8.0	6.0		
Symbol	Teplota					
	90°C	Velmi znečištěné bílé lněné či bavlněné prádlo, i se skvrnami organického původu.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Bílé a barevné prádlo z odolných lněných či bavlněných tkanin. Referenční program v souladu s normou EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Speciální program EcoA zaručuje nejlepší výsledky ve třídě A efektivnosti praní, a to při pouhých 40°C a při maximálním ušetření elektrické energie. Referenční program pro asociace spotřebitelů.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Speciální program Jeans provádí jemné praní při 40°C, chrání vlákna Denim a jejich barvu a zamezuje jejich odbarvení. Oděvy ze seprané látky Denim budou stále jako nové.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Cyklos Expresního praní 20' je vhodný pro osvěžení mírně zašpiněného prádla ve dvacetiminutovém cyklu. Expresní praní 20' umožňuje ušetřit čas provedením cyklu praní při 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Program Vlna je ideální pro praní choulostivých látek, na nichž je umístěn štítek s nápisem „Ize prát v pračce“. Zaručuje ochranu barev a udržení původního tvaru oděvů v čase. Tento program byl otestován a prošel certifikací australské společnosti Woolmark Company, která pomocí přísných testů zaručuje kvalitu čisté vlny.	800	2.0	1.5	
	30°C	Speciální program Mix umožňuje prát společně látky různého druhu (bavlna, syntetické látky, smíšené materiály) s dosažením dokonalého výsledku.	800	4.0	3.0	
	30°C	Choulostivé oděvy je třeba ošetřovat jemně a normálně se perou ručně. Speciální Ruční praní Vám zaručí co nejjemnější zacházení s prádlem.	500	2.0	1.0	
	–	Program Dry umožňuje usušit prádlo, které již bylo vypráno a potřebuje pouze vysušit. Tento program je vhodný i k odstraňování vlhkosti z prádla, které má být uloženo do skříně na delší dobu. Pokud je prádlo příliš mokré a chcete ušetřit čas a energii, před sušením proveďte cyklus odstředování.		5.0	4.0	
	–	Program Máchání je vhodný pro máchání ručně vypraného prádla nebo k osvěžení dlouho nenošených od'vě.	Max	8.0	6.0	
	–	Rychlost odstředování lze regulovat a přizpůsobit ji všem druhům látek.	Max	8.0	6.0	

Systém **EASY LOGIC** automaticky reguluje délku trvání praní, spotřebu vody a energie podle skutečného množství prádla v pračce. Funkce 1/2 naplnění se tedy nevyužívá, neboť systém EASY LOGIC automaticky nastavuje parametry praní.

Kontrola vyvážení náplně při odstředování:





Tato pračka je vybavena speciálním systémem elektronické kontroly správného vyvážení náplně. Tento systém umožní před každým odstředěním, aby se prádlo rozložilo v bubnu co nejstejněji. Nebude-li prádlo v pračce rozloženo stejně, rychlost odstředování se z bezpečnostních důvodů sníží a jestliže nebude možné prádlo v bubnu řádně vyrovnat, odstředění se neprovede.



TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL: →	WDN 1285 SW/B/A	WDN 1264 SW/B/A
Šířka (cm)	59.5	59.5
Rozměry	Výška (cm)	85.0
	Hloubka (cm)	59.0
Maximální odstředování (otáčky /min)	1200	1200
Max náplň (kg)	8.0	6.0
Tlak vody	0.05 MPa - 1 MPa	
Elektrické připojení	viz štítek parametrů	

DOPORUČENÁ DOBA SUŠENÍ

	WDN1285S	WDN1264S		
Odolné látky	Max náplň (kg)	5,0	4,0	k vyžehlení  140' - 150' do skříně  160' - 180'
Choulostivé prádlo	Max náplň (kg)	3,5	2,5	k vyžehlení  90' - 110' do skříně  120' - 140'

Časy uvedené v tabulce jsou čistě orientační, doba sušení se může i výrazně lišit podle druhu látky, rychlosti odstředování či množství prádla v pračce.



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

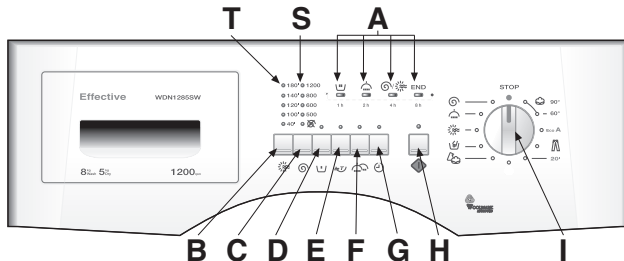
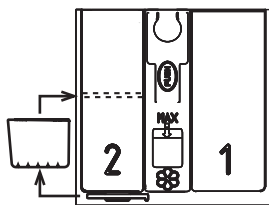
.....

.....

.....

.....

.....


Priehradka na prací prostriedok:

- 1 Predpranie
- Avivážny prostriedok
- 2 Pranie

Ovládaci panel:

- A Svetelné kontrolky posunutý štart/fázy prania
- B Tlačidlo voľby sušenia
- C Tlačidlo voľby odstredovania
- D Tlačidlo predprania
- E Tlačidlo Turbo
- F Tlačidlo Skin Care
- B Tlačidlo posunutého štartu
- H Tlačidlo Štart
- I Ovládaci gombík programátora
- S Svetelná kontrolka otáčok odstredovania
- T Svetelná kontrolka doby sušenia

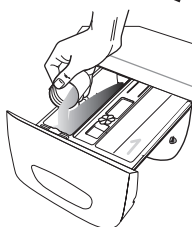
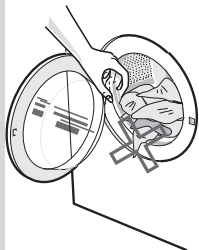
SPRÁVNY POSTUP PRI PRANÍ



Pred uvedením práčky do činnosti skontrolujte, či je nainštalovaná správne podľa pokynov v návode na používanie.

Každodenné používanie

1. Pred vložením bielizne do práčky vyprázdňte vrecká, vyberte z nich všetky tvrdé a špicaté predmety (klince, skrutky, mince, sponky, kamene), ktoré by mohli poškodiť práčku a bielizeň.
2. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky pri praní, bielizeň vložte voľne, nestláčajte ju, práčku neprepĺňajte. Ak do práčky vložíte náplň bielizne, ktorá mimoriadne nasáva vodu, napríklad kúpacie plášte a froté uteráky, pri odstredovaní by mohla v práčke vzniknúť nerovnováha. Automatický systém na vyrovnanie rovnováhy rozloží bielizeň rovnomernejšie a nastaví optimálnu rýchlosť odstredovania, aby sa vibrácie znížili na minimum.
3. Zatvorte dverka a skontrolujte, či medzi dvierkami a tesnením neostali zachytené časti bielizne.
4. Nadávkujte správne množstvo pracieho prostriedku do priehradky 2. Ak používate kvapalné pracie prostriedky, do priehradky zasuňte vložku. Ak chcete aktivovať aj funkciu Predpranie, pridajte prací prostriedok do priehradky 1. Na avivážny prostriedok použite priehradku označenú príslušným symbolom . Po nadávkaní pracieho prostriedku opatrne zatvorte zásuvku.
5. Nastavte program prania vhodný pre druh tkaniny pomocou gombíka I, pričom postupujte podľa pokynov v Tabuľke programov. Jedna zo svetelných kontroliek na pruhu funkcií sa rozsvieti, čo indikuje fázu, ktorou sa začne program. Rozsvietenie svetelnej kontrolky End indikuje ukončenie cyklu.
6. Stlačením tlačidla C sa bude dať nastaviť rýchlosť odstredovania odlišná od rýchlosti určenej pre zvolený program. Tlačidlo G umožňuje posunúť spustenie cyklu prania až o maximálne 8 hodín. Obe hodnoty budú indikované príslušnými svetelnými kontrolkami.
7. Pomocou tlačidiel B, D, E a F môžete zvoliť doplnkové funkcie. Zvolené doplnkové funkcie budú indikované rozsvietením príslušných svetelných kontroliek. Dĺžka cyklu prania sa mení v závislosti od aktivovaných doplnkových funkcií.
8. Stlačte tlačidlo Štart H, čím sa spustí cyklus prania. Po niekoľkých sekundách ostane svetelná kontrolka Štart svietiť neprerušovane, čo znamená, že program sa spustil.
9. Ukončenie cyklu prania je indikovaná rozsvietením kontrolky End. Otočte gombík I do polohy Stop a otvorte dverka, aby ste vybrali bielizeň.
10. Nastavenie práčky môžete zrušiť v ľubovoľnej chvíli otočením gombíka I do polohy Stop.

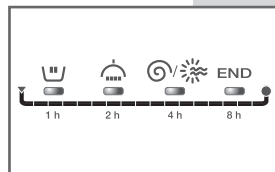




SVETELNÉ KONTROLKY POSUNUTIA ŠTARTU / FÁZ PROGRAMU:

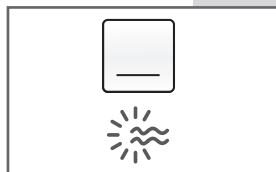
Pred spustením programu postupné rozsvetecovanie svetelných kontroliek indikuje zvolenú dobu posunutia štartu.


Počas činnosti tieto kontrolky vždy umožňujú poznať, ktorú fázu práčka práve vykonáva.



DRY: Zapnutím voliteľnej funkcie dry sa bielizeň po praní vysuší prúdom teplého vzduchu. Opakovaným stláčaním tlačidla **G** sa nastaví doba sušenia v závislosti od vlozenej bielizne, od druhu tkaniny a stupňa vlhkosti, ktorý sa má dosiahnuť.

Keď zapnete uvedenú voliteľnú funkciu, nebude sa dať vylúčiť odstreďovanie a nesmiete do bubna vložiť dávkovač pracích prostriedkov, pretože by sa počas sušenia mohol roztaviť, čo by poškodilo bielizeň a práčku.

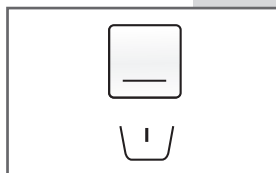


REGULOVATEĽNÁ RÝCHLOSŤ ODSTREĎOVANIA: Stláčaním tlačidla **C** sa rýchlosť odstreďovania dá regulovať v závislosti od zvoleného programu prania a od druhu tkanín. Rozsvietená kontrolka bude indikovať nastavenú rýchlosť. Aby ste odstreďovanie vylúčili, po ukončení cyklu zvolte hodnotu “”.

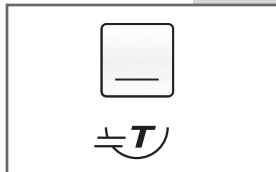
Pozn.: Maximálna rýchlosť odstreďovania sa mení v závislosti od modelu. Odporúčaná rýchlosť odstreďovania je rýchlosť priradená k programu.



PREDPRANIE: Aby práčka vykonala cyklus predprania, stlačte tlačidlo **D** a pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky **1**. Práčka vykoná cyklus Predpranie pri max. 40°C. Predpranie je vhodné pri praní bielizne zašpinenej od prachu, hlíny, piesku alebo ak sú na bielizni zájdené škvrny. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



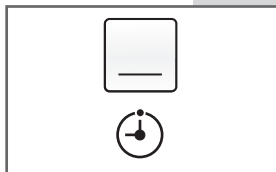
TURBO: Stlačením tlačidla Turbo **E** sa skrúti doba prania. Parametre činnosti sa upravujú automaticky, aby bola zaručená účinnosť prania a aby sa umožnila úspora času. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



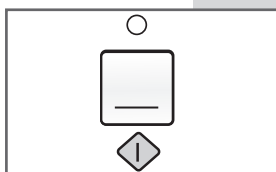
SKIN CARE: Stlačením tlačidla **F** sa uvedie do činnosti funkcia skin care, ktorá vykoná dodatočné opláchnutie. Funkcia sa odporúča predovšetkým pre osoby s mimoriadne citlivou pleťou na enzýmy obsiahnuté v pracích prostriedkoch



POSUNUTÝ ŠTART: Táto funkcia umožňuje posunúť spustenie cyklu prania až o maximálne 8 hodín. Opakovane stláčajte tlačidlo **B**, kým sa na displeji nezobrazí želaná doba posunutia štartu. Svetlená kontrolka **T** bude blikať, až kým sa nespustí cyklus prania.



ŠTART: Počas voľby programov a alternatív prania zostane LED štartu zhasnutý. Aby ste voľby potvrdili a spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo **H**. Rozsvieti sa svetelná kontrolka.



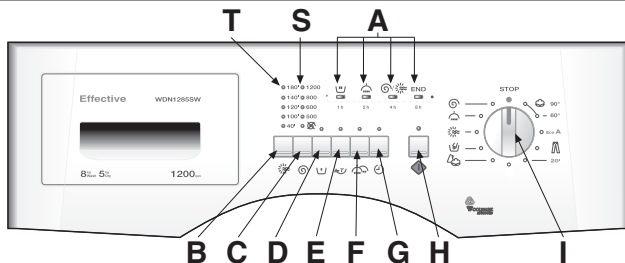
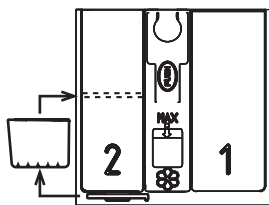


Programy	Druh bielizne	Maximálna rýchlosť odstredzovania a (otáčok/min)	Maximálna náplň podľa modelu a zvoleného programu		Voliteľné funkcie	
			8.0	6.0		
Symbol	Teplota					
	90°C	Veľmi špinavá biela ľanová a bavlnená bielizeň so škvŕnami, aj organického pôvodu.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Biela a stálofarebná ľanová a bavlnená bielizeň. Referenčný program v súlade s požiadavkami normy EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Špeciálny program EcoA zaručuje najlepšie výsledky v triede A účinnosti prania už pri teplote 40°C a s maximálnou úsporou elektrickej energie. Referenčný program pre spotrebiteľské asociácie.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Špeciálny program pre džínsy, pranie prebieha šetrným spôsobom pri 40°C, čo znamená, že je vhodný pre všetky denimové vlákna a súčasne sa predchádza odfarbeniu farebných tkanín. Odevy z tkanín Denim delavé ostanú vždy ako nové.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Cykklus Pranie Express 20' je vhodný na osvieženie iba mierne zašpinenej bielizne, trvá 20 minút. Express 20' umožňuje ušetriť vzácný čas vykonaním cyklu prania pri 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Program Vlna je ideálny na pranie jemnej bielizne označenej etiketami "vhodné na pranie v práčke". Zaručuje starostlivosť o farbu a dlhodobé uchovanie pôvodnej konzistencie odevov. Program bol testovaný a certifikovaný spol. Woolmark Company, austrálskou spoločnosťou, ktorá prostredníctvom prísnych kontrol a testov zaručuje kvalitu čistej strižnej vlny.	800	2.0	1.5	
	30°C	Špeciálny program Mix umožňuje prať spoločne rôzne tkaniny (bavlna, syntetika, zmesové tkaniny) s dokonalými výsledkami.	800	4.0	3.0	
	30°C	Jemná bielizeň si vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a zvyčajne sa perie ručne. Špecifický program Ručné pranie zaručuje maximálne šetrný postup pri ošetrovaní bielizne.	500	2.0	1.0	
	-	Program Dry umožňuje vysušiť už vypranú bielizeň, ktorú treba iba vysušiť; program je užitočný aj na dokonalé vysušenie odevov, ktoré chcete odložiť na dlhú dobu. Ak je bielizeň veľmi vlhká, pred vysušením bielizne ju odstredte, ušetríte tým čas aj energiu.		5.0	4.0	
	-	Program Plákania je užitočný na vyplákanie bielizne ručne vypranej bielizne alebo na osvieženie bielizne, ktorá stála dlho v skrini.	Max	8.0	6.0	
	-	Rýchlosť odstredzovania sa dá upraviť tak, aby vyhovovala všetkým druhom tkanín.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: Systém Easy Logic automaticky reguluje dobu prania, spotrebu vody a energie v závislosti od množstva bielizne vložené do práčky. Funkcia 1/2 náplne je nepodstatná, pretože systém EASY LOGIC automaticky nastavuje parametre prania.

Kontrola rovnováhy náplne pri odstredzovaní:

Táto práčka je vybavená špeciálnym systémom elektronickej kontroly pre správnu rovnováhu náplne. Systém, pred každým odstredzovaním, zabezpečí, že sa kusy bielizne v bubne rozložia čo najrovnomernejšie. V prípade nerovnomerného rozloženia bielizne, z bezpečnostných dôvodov, bude konečná rýchlosť odstredzovania znížená a v prípade nerovnováhy náplne sa odstredzovanie nevykoná.



Mosószertartály:

- 1 Előmosás
- Öblítőszer
- 2 Mosás

Kezelőlap:

- A Késleltetett indítás/mosási fázisok LED
- B Szárítás kiválasztása gomb
- C Centrifuga kiválasztása gomb
- D Előmosás gomb
- E Turbó gomb
- F Skin Care gomb
- G Késleltetett indítás gomb
- H Start gomb
- I Programválasztó kapcsoló
- S Centrifugálási sebesség LED
- T Szárítási idő LED

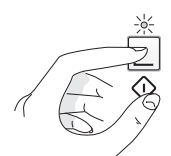
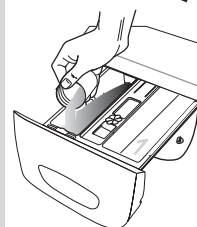
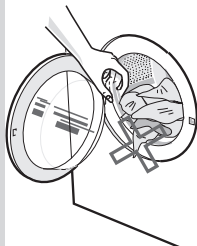
HA JÓL AKAR MOSNI



A mosógép működésbe állítása előtt ellenőrizze, hogy a beépítés a használati utasításban leírtaknak megfelelően történt-e.

Napi használat

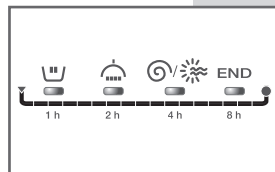
1. Mielőtt behelyezi a ruhadarabokat a mosógépbe, vegye ki a zsebekből a kemény és hegyes tárgyakat (szögek, csavarok, aprópénz, tűk, kavicsok), amik károsíthatnák a gépet és a többi ruhaneműt.
2. A mosási teljesítmény javítása érdekében a ruhaneműket terítse szét, ne nyomja össze őket, és ne terhelje túl a gépet. Egy teljes töltet különösen nedvszívó ruhanemű, például fürdőköpenyek és frottírörülközők, kibillenthetik a gépet az egyensúlyából a centrifugázási fázisban. A töltés automata kiegyenlítési rendszere a ruhanemű a lehető leginkább homogén módon osztja el, és beállítja az optimális centrifugázási sebességet az esetleges vibrálás minimális szintre csökkentéséhez.
3. Csukja be az ablakot, ellenőrizze, hogy az ablak és a tömítés közé ne szoruljon be ruhanemű.
4. Helyezzen megfelelő mennyiségű mosószert a 2. mosószertartályba. Ha folyékony mosószert használ, helyezze be a géppel együtt biztosított választófalat. Ha aktiválni kívánja az Előmosás opciót, helyezzen mosószert az 1. tartályba. Az öblítőszer a vonatkozó szimbólummal ellátott tartályba öntse. A mosószert beöntését követően finoman csukja be a -t.
5. Válassza ki az I. tárcsával a Programtáblázatban megadott tájékoztatás szerint a ruhanemű típusának leginkább megfelelő mosóprogramot. A funkciósvánon található egyik LED felgyulladás azt jelzi, hogy a program melyik fázissal indul majd el. Az End LED felgyulladás a ciklus végét jelzi.
6. A C gomb megnyomásával a kiválasztott program által javasoltól eltérő centrifugálási sebesség állítható be. A G gomb segítségével maximum 8 órával késleltethető a mosási ciklus elindítása. Mindkét értéket az adott LED-ek jelzik.
7. B, D, E, F és G gombbal a kiegészítő funkciók választhatók ki. A kiválasztott opciókat a vonatkozó LED-ek felgyulladás jelzi. A mosási ciklus időtartama az aktivált opcióktól függően változó.
8. A mosási ciklus indításához nyomja le a Start H gombot. Néhány másodperc elteltével a Start LED folyamatos világítása azt jelzi, hogy a program elindult.
9. A mosási ciklus végét az End LED felgyulladás jelzi.
Az I tárcsát állítsa vissza Stop állásba, és nyissa ki a gép ablakát, hogy kivegye a mosott ruhát.
10. A mosógépet az I tárcsa Stop helyzetbe állításával bármikor alaphelyzetbe lehet állítani.



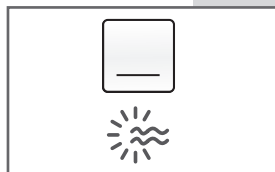


KÉSLELTETETT INDÍTÁS / PROGRAMFÁZISOKAT JELZŐ LEDEK: A program elindítása előtt a LED kijelzők fokozatos felgyulladásra mutatja a kiválasztott késleltetési időt.

Ez alapján működés közben mindig lehet azt tudni, hogy a készülék az adott pillanatban melyik programfázisnál tart.



DRY: A dry opció aktiválásakor a készülék a mosás végén meleglevegős szárítást végez. A **G** gomb ismételt lenyomásával lehet kiválasztani a szárítás időtartamát a mosott ruhamennyiség, a szövettípus és az elérni kívánt nedvességi fokozat alapján. Ha ez az opció aktív, akkor nem lehet a centrifugát kiiktatni és az adagolóba mosószeret tölteni, mivel a szárítás alatt ez elolvadna, károsítva ezzel a mosott ruhákat és a készüléket is.

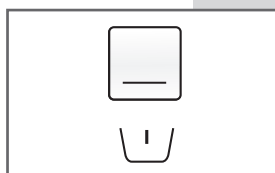


VÁLTOZTATHATÓ CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG: A **C** gomb megnyomásával a centrifugálási sebességet a kiválasztott mosási programnak és az adott szövettípusnak megfelelően lehet beállítani. A világító LED mutatja a kiválasztott sebesség értékét. Ha a ciklus végén nem akar centrifugálni, akkor válassza a "⊗" ikont.

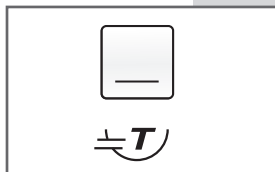
Megjegyzés: A maximális centrifugálási sebesség típustól függően változik. Az egyes programokhoz kapcsolódó sebesség az ajánlott értéket jelenti.



ELŐMOSÁS: Előmosás végrehajtásához nyomja meg a **D** gombot, és helyezzen mosószeret a megfelelő 1. tartályba. A mosógép max 40°C-on végrehajt egy előmosást. Poros, földes, homokos vagy különösen makacs foltos ruhanemű mosásakor ajánlott az előmosás. További információkat talál a Programtáblázatban.



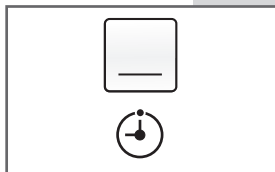
TURBO: A mosási idő csökkentéséhez nyomja le a Turbo E gombot. A működési paraméterek beállítása automatikus a mosási hatékonyság biztosításához és az időtakarékosság megvalósításához. További információkat talál a Programtáblázatban.



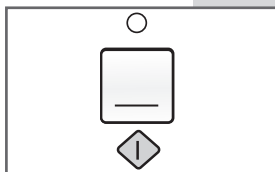
SKIN CARE: Az **F** gomb lenyomásával bekapcsol a „skin care” funkció, vagyis, megvalósul a kiegészítő öblítés. Ez az opció akkor javasolt, ha valakinek a bőre különösen érzékeny a mosószerekben található enzimekre.



KÉSLELTETETT INDÍTÁS: Ezzel a funkcióval maximum 8 órával késleltethető a mosási ciklus elindítása. Addig ismétlje a **B** gomb megnyomását, amíg a világító LED nem a kívánt indítási késleltetés idejét mutatja. A mosási ciklus elindulásáig villog a **T** LED.



START: A programkiválasztási és a mosási opciók kiválasztási fázisainak ideje alatt a bekapcsolási FÉNYJELZŐ folyamatosan kikapcsolva marad. A választások megerősítéséhez a **H** gomb lenyomásával indítsa el a mosási ciklust. A LED felgyullad.



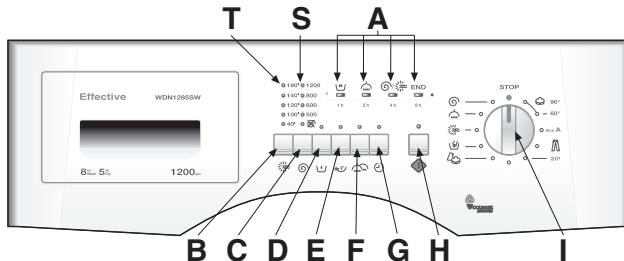
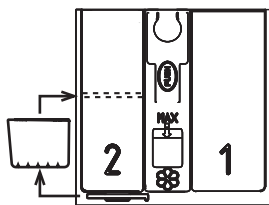


Szimbólum	Hőmérséklet	Programok	Ruhanemű fajtái	Centrifuga maximális sebessége (ford./perc)	Maximális terhelés a gépmoell és a kiválasztott program alapján		Opciók
					8.0	6.0	
	90°C		Nagyon szennyezett fehér len és pamut, szerves eredetű foltokkal is.	Max	8.0	6.0	
	60°C		Fehér és színtartó színes len és pamut. Az EN60456 szabványnak megfelelő alaprogram	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C		A speciális EcoA program már 40°C-on is kiváló mosási hatékonyságot és maximális energiamegtakarítást biztosít az "A" kategóriában. Referenciaprogram fogyasztóvédelmi szövetségek számára.	Max	8.0	6.0	
	40°C		A speciális Jeans program 40°C-on végez kímélő mosást, ami óvja a farmeranyagokban levő szálakat és megakadályozza a színek kifakulását. A kőmosott farmeranyagból készült ruhák mindig olyanok maradnak, mintha újak lennének.	800	4.0	3.0	
20'	35°C		Az Express 20' mosási ciklus összesen 20 perc alatt felfrissíti az enyhén szennyezett ruhaneműt. Az Express 20' segítségével értékes időt lehet megtakarítani egy 35°C-os mosási ciklus végrehajtásával.	800	4.0	3.0	
	40°C		A Gyapjú program ideális olyan kényes ruhaneműk mosására, melyek címekjén szerepel, hogy „mosógépben mosható”. Garantálja a színtartást és azt, hogy a ruhaneműk idővel sem veszítenek tartásukból. A programot az ausztrál Woolmark Company tanúsította, amely szigorú ellenőrzéseken és teszteken keresztül garantálja a tiszta élő gyapjú minőségét.	800	2.0	1.5	
	30°C		A speciális Mix program tökéletes végeredményt biztosítva teszi lehetővé a különböző jellegű (pamut, szintetikus, kevertszál) anyagok együtt mosását.	800	4.0	3.0	
	30°C		A kényes darabok külön gondoskodást igényelnek és rendszerint kézzel mosandók. A Kézi mosás segítségével a ruhadarabok kezelése maximális odafigyeléssel történik.	500	2.0	1.0	
	–		A Dry programmal a már kimosott és csak szárítást igénylő ruhák szárítását lehet elvégezni; a hosszabb időre eltárolandó ruhaneműk nedvességtartalmának csökkentéséhez is jól alkalmazható. Amennyiben a mosott ruha nagyon nedves, úgy időt és energiát takaríthat meg, ha a szárítás előtt lefuttat egy centrifugálási ciklust.		5.0	4.0	
	–		Az Öblítési program kézzel mosott ruhanemű öblítéséhez vagy sokáig tárolt ruhanemű felfrissítéséhez hasznos.	Max	8.0	6.0	
	–		A centrifugálási sebesség az egyes szövettípusoknak megfelelő módon állítható.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: Az EASY LOGIC rendszer a gépbe ténylegesen behelyezett ruhanemű mennyisége alapján automatikusan beállítja a mosási időt, a víz- és energiafogyasztást. A 1/2 töltet funkció felesleges, mert az EASY LOGIC rendszer automatikusan beállítja a mosási paramétereket.

A töltet kiegyensúlyozása centrifugálás közben:

Ebben a készülékben egy speciális elektronikus vezérlés végzi a töltet helyes kiegyensúlyozását. Ez a vezérlés minden egyes centrifugálás előtt gondoskodik arról, hogy a mosnivaló a lehető legegyszerűbben helyezkedjen el a dobozban. Ha a mosnivaló nem egyenletesen oszlik el, akkor – biztonsági okok miatt – a centrifugálás befejező sebessége automatikusan lecsökken és nagy egyenetlenség esetén nem is történik meg a centrifugálás.



Skalbiklio paskirstymo įrenginys

- 1 Pirminis skalbimas
- 2 Minkštiklis
- 2 Skalbimas

Valdymo skydelis

- A Atidėtos skalbimo pradžios / skalbimo fazių indikatoriai
- B Sausų skalbinių selektoriaus mygtukas
- C Grežimo selektoriaus mygtukas
- D Pirminio skalbimo mygtukas
- E „Turbo“ mygtukas
- F Odos priežiūros mygtukas
- G Atidėto įjungimo mygtukas
- H Įjungimo mygtukas
- I Programų pasirinkimo rankenėlė
- S Grežimo greičio indikatoriai
- T Džiovinimo laiko indikatoriai

TINKAMO SKALBIMO PROCEDŪRA



Prieš naudodami šią skalbyklę įsitikinkite, ar ji tinkamai pastatyta, kaip nurodyta instrukcijų knygelėje.

Kasdienis naudojimas

1. Prieš dėdami skalbinius į skalbyklę įsitikinkite, ar drabužiuose nėra kietų aštrių daiktų (vinių, varžtų, monetų, smeigtukų, akmenukų ir t. t.), kadangi jie gali sugadinti skalbyklę ir drabužius.
2. Norėdami pagerinti skalbimo efektyvumą, skalbinius į būgną sudėkite jų nesuspaudę. Nedėkite per daug skalbinių į skalbyklę. Į būgną pridėjus daug sugeriančių medžiagų, tokių kaip chalatai ir rankšluosčiai, skalbyklė grežimo metu gali išsibalansuoti. Automatinė svorio paskirstymo sistema paskirsto skalbinius tolygiai ir automatiškai nustato geriausią grežimo greitį, kad vibracija būtų sumažinta iki minimumo.
3. Uždarykite dureles, įsitikinkite, ar skalbiniai nejstrigo tarp durelių ir tarpiklio.
4. Patalpinkite reikiamą kiekį skalbiklio į atitinkamą skalbiklio paskirstymo skyrelį 2. Jei naudojate skystą skalbiklį, įpilkite į nurodytą skyrelį. Jei reikalinga pirminio skalbimo funkcija, įpilkite skalbiklio į 1 skyrelį. Pripilkite minkštiklio į skyrelį, pažymėtą simboliu. Įpylę skalbiklio, švelniai uždarykite skalbiklio skyrelį.
5. Norėdami pasirinkti programą atitinkamai medžiagai skalbti, naudokite rankenėlę I, laikydamiesi instrukcijų, pateiktų programų lentelėje. Ant funkcijų skydelio užsidegs vienas iš daviklių, parodantis, nuo kokios skalbimo fazės prasideda programa. Ciklo pabaigą parodo užsidegęs „End“ (pabaigos) indikatorius.
6. Grežimo greitį, kurį automatiškai pasirenka programa, galima pakeisti paspaudus mygtuką C. Mygtukas G yra naudojamas skalbimo ciklo pradžiai atidėti iki 8 valandų. Abi vertės parodo atitinkami indikatoriai.
7. Mygtukai B, D, E ir F yra naudojami papildomoms funkcijoms pasirinkti. Jūsų pasirinktis nurodys atitinkami indikatoriai. Skalavimo ciklo trukmė kinta priklausomai nuo jūsų pasirinkčių.
8. Norėdami pradėti skalbimo ciklą, paspauskite mygtuką H. Po kelių sekundžių bus įsijungęs „Start“ (įjungimo) indikatorius, kad parodytų, jog skalbimo programa prasidėjo.
9. Skalavimo ciklo pabaigoje užsidegs „End“ (pabaigos) indikatorius. Nustatykite rankenėlę I į „Stop“ padėtį ir atidarykite dureles, kad išimtumėte skalbinius.
10. Skalbyklė gali būti pakartotinai nustatyta bet kuriuo metu nustatant rankenėlę I į „Stop“ padėtį.




ATIDĖTO SKALBIMO ĮJUNGIMO / PROGRAMŲ FAZĖS INDIKATORIAUS DAVIKLIAI. Prieš įjungiant programą laipsniškas indikatorius užsidegimas parodo atidėjimo laiką.

Atitinkami užsidegantys davikliai parodys, kokia skalbimo programos fazė vyksta skalbyklėje.

DŽIOVINIMAS. Kai pasirenkama sausų skalbinių funkcija, skalbimo ciklo pabaigoje skalbinius išdžiovins karšto oro srovė. Džiovinimo fazės trukmė pasirenkama pakartotinai paspaudžiant mygtuką **G**. Džiovinimo laikas priklauso nuo įdėtų skalbinių kiekio, audinio tipo ir darbuojuose likusios drėgmės laipsnio.

Pasirinkus šią funkciją neveiks skalbinių negręžimo funkcija. Negalima dėti skalbiklio paskirstymo prietaiso į būgną, nes džiovinimo fazės metu jis gali išsilydyti, sugadinti skalbinius ir pačią skalbyklę.

REGULIUOJAMAS GRĘŽIMAS. Mygtukas **C** gali būti paspaustas norint pakeisti gręžimo greitį atsižvelgiant į pasirinktą skalbimo programą ir audinio tipą. Pasirinktą gręžimo greitį parodys atitinkamas indikatorius. Norėdami išjungti gręžimą, vykstantį ciklo pabaigoje, pasirinkite vertę „“.

GERAI ĮSIDĖMĖKITE! Maksimalus gręžimo greitis kinta priklausomai nuo modelio. Rekomenduojamas programos pasirinktas gręžimo greitis.

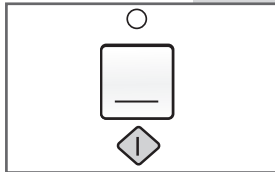
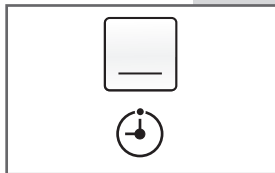
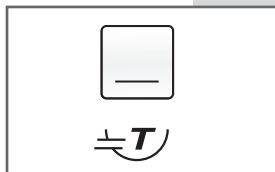
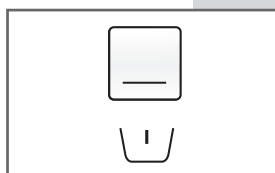
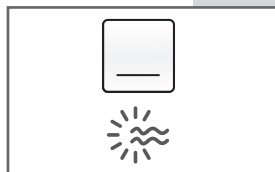
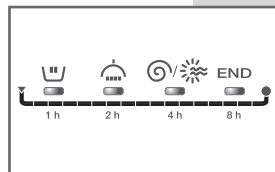
PIRMINIS SKALBIMAS. Kad vyktų pirminis skalbimas, paspauskite mygtuką **D** ir įpilkite skalbiklio į atitinkamą skyrelį **1**. Skalbyklė atliks pirminį skalbimą esant maksimaliai 40°C temperatūrai. Pirminis skalbimas rekomenduojamas drabužiams, suteptiems dulkelėmis, purvu ir smėliu arba kitomis ypač sunkiai pašalinamomis dėmėmis. Smulkesnę informaciją rasite programų lentelėje.

TURBO. Norėdami sumažinti skalbimo laiką, paspauskite „Turbo“ mygtuką **E**. Darbiniai parametrai reguliuojami automatiškai užtikrinant efektyvų skalbimą ir laiko taupymą. Smulkesnę informaciją rasite programų lentelėje.

ODOS PRIEŽIŪRA. Paspaudus mygtuką **F**, aktyvuojama funkcija „skin care“, kuri išskalauja dar kartą. Naudojant šią funkciją atliekami trys papildomi skalavimai. Ši pasirinktis yra rekomenduojama žmonėms, kurie yra jautrūs skalbikliuose esančioms medžiagoms.

ATIDĖTA PRADŽIA. Ši funkcija įgalina atidėti skalbimo ciklą iki 8 valandų. Pakartotinai paspauskite **B** mygtuką, kol atitinkamas indikatorius parodys reikiamą atidėjimo laiką. **T** indikatorius blykčios, kol prasidės skalbimo ciklas.

ĮJUNGIMAS. Prenkantis programą ir plovimo režimo nustatymą šviesos diodas lieka išjungtas. Kad patvirtintumėte pasirinkimus ir skalbimo ciklo pradžią, paspauskite „Start“ (įjungimo) mygtuką **H**. Užsidegs atitinkamas indikatorius.



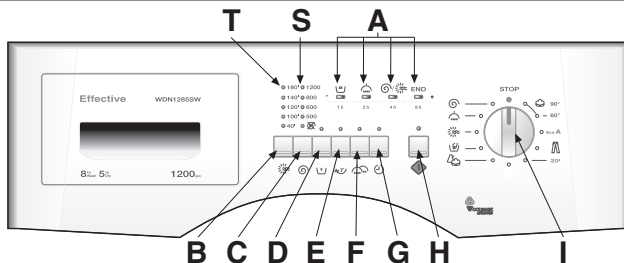
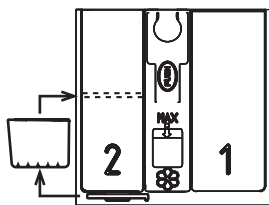


Simbolis	Temperatūra	Programos	Skalbimo tipai	Maks. gręžimo greitis (aps./min)	Didžiausias skalbinių kiekis atsivėlgiant į turimą modelį ir pasirinktas programas		Pasirinkty
					8.0	6.0	
	90°C		Labai nešvarūs balti lininiai ir medvilniniai audiniai su organinės kilmės dėmėmis.	Max	8.0	6.0	
	60°C		Tvirti lininiai ir medvilniniai balti bei spalvoti audiniai. Standartinė programa pagal EN 60456 standartą.	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C		Speciali „EcoA“ programa garantuoja geriausias įmanomas A klasės skalbimo rezultatus esant tik 40°C temperatūrai, maksimaliai taupant energiją. Standartinė programa vartotojų asociacijoms.	Max	8.0	6.0	
	40°C		Speciali džinsų programa atlieka lengvą skalbimą esant 40°C temperatūrai, taip saugomas džinsinis audinys ir tuo pačiu sumažinamas išblukimas. Drabužiai iš išblukusio džinsinio audinio atrods kaip nauji.	800	4.0	3.0	
20'	35°C		„Express Wash 20“ programa yra tinkama atnaujinti lengvai išteptus drabužius tik per 20 minučių. „Express 20“ reiškia brangaus laiko taupymą skalbiant 35°C temperatūroje.	800	4.0	3.0	
	40°C		Vilnos programa puikiai tinka skalbti lengvus skalbinius, kurie paženklinoti etikete, leidžiančia skalbti juos skalbykle. Programa „saugo“ audinių spalvą ir padeda ilgiau išlaikyti jų raštą. Programą išbandė ir atestavo „Woolmark“ kompanija; tai Australijos kompanija, kuri garantuoja pirmo ciklo vilnos audinių kokybę, nes buvo atlikti griežti kontrolės testus.	800	2.0	1.5	
	30°C		Speciali maišytų audinių programa leidžia puikiai skalbti kartu skirtingų audinių (medvilnės, sintetikos, mišrios medžiagos) drabužius.	800	4.0	3.0	
	30°C		Lengvi drabužiai reikalauja ypatingos priežiūros ir paprastai yra skalbiami rankomis. Naudojant rankų skalbimo funkciją skalbiniai skalbiami labai švelniai.	500	2.0	1.0	
	–		Sausų skalbinių programa yra naudinga skalbiniams, kurie buvo išskalbti ir kuriuos reikia tik išdžiovinti. Ši funkcija yra taip pat naudinga pašalinti drėgmę iš drabužių, kurie ilgą laiką bus laikomi spintose. Jei skalbiniai yra labai šlapi, prieš džiovinimą juos išgręžkite mašina, kad būtų sutaupyta laikas ir elektros energija.		5.0	4.0	
	–		Skalavimo programa yra naudinga skalauti rankomis skalbiamus drabužius arba atnaujinti drabužius, kurie buvo neilgai nešiojami.	Max	8.0	6.0	
	–		Gręžimo greitis gali būti reguliuojamas visų tipų audiniams.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: Pagal į būgną dedamų skalbinių kiekį „Easy Logic“ sistema automatiškai reguliuoja skalbimo laiką ir vandens bei elektros energijos sąnaudas. Todėl taupanti pusės būgno apkrovos funkcija yra nereikalinga, nes „Easy Logic“ sistema automatiškai nustato skalbimo parametrus.

Įdėtų skalbinių netolygaus paskirstymo tikrinimas gręžiant

Šioje skalbyklėje yra įmontuota speciali elektroninio skalbinių balansavimo valdymo sistema. Prieš kiekvieną gręžimą sistema patikrina, kad drabužiai būgne būtų paskirstyti kuo tolygiau. Jei skalbiniai paskirstyti netolygiai, galutinis gręžimas sumažinamas dėl saugumo, o jei skalbiniai paskirstyti labai netolygiai, gręžti nepradedama.



Фиока за детерџент:

- 1 Претпрање
- 2 Прање

Командна табла:

A Индикатори одложеног

укључивања / фаза прања

- B Дугме за избор начина сушења
- C Дугме за избор брзине центрифугирања
- D Дугме за претпрање
- E Дугме „Turbo“
- F Дугме „Skin Care“

G Дугме за одложено укључивање


- H Дугме за укључивање
- I Дугме за избор програма
- S Индикатор брзине центрифугирања
- T Индикатор времена сушења

ПРАВИЛАН ПОСТУПАК ПРАЊА



Пре почетка коришћења машине уверите се да је правилно постављена како је назначено у приручнику.

Свакодневна употреба

1. Пре стављања рубља у веш-машину уверите се да у џеповима нема оштрих предмета (нпр. ексера, шрафова, новчића, игала, камења итд.) зато што они могу да оштете и одећу и уређај.
2. Да бисте повећали учинак прања, убаците рубље у бубањ растресито, без сабијања. Немојте препунити машину. Ако напуните машину веома упијајућим материјалима као што су баде-мантили и пешкири, може доћи до неуравнотежености веш-машине током фазе центрифугирања. Аутоматски систем за уравнотежавање рубља распоређује рубље што је могуће равномерније и аутоматски подешава најбољу брзину обртања да би се вибрације свеле на минимум.
3. Затворите врата и уверите се да ниједан комад рубља није остао заглављен између врата и гумене заптивке.
4. Ставите прописану количину детерџента у одговарајући одељак 2. Ако користите течни детерџент, ставите приложени уложак. Ако је потребно обавити претпрање, сипајте детерџент и у одељак 1. Сипајте омекшивач у одељак означен симболом . Након стављања детерџента пажљиво затворите фиоку.
5. Дугметом I изаберите програм прања погодан за дату врсту тканине пратећи упутства у „Табели програма“. Упалиће се један од индикатора на траци са функцијама да би означио која ће бити прва фаза циклуса прања. Индикатор „End“ (Крај) ће се укључити да би означио крај циклуса прања.
6. Брзина центрифугирања коју програм аутоматски бира може се променити притиском на дугме C. Дугме G користи се за одлагање почетка циклуса прања за до 8 сати. Обе вредности назначене су одговарајућим индикаторима.
7. Дугмад B, D, E и F се користе за избор додатних функција. Изабране функције назначене су одговарајућим индикаторима. Трајање циклуса прања зависи од изабраних функција.
8. За почетак циклуса прања притисните дугме „Start“ H. Након неколико секунди индикатор „Start“ почиње стално да светли да би означио почетак програма прања.
9. По завршетку циклуса прања укључиће се индикатор „END“ (Крај). Померите дугме I у положај „Stop“ и отворите врата да бисте извадили рубље.
10. Веш-машина се може ресетовати у било ком тренутку померањем дугмета I у положај „Stop“.



ИНДИКАТОРИ ОДЛОЖЕНОГ УКЉУЧИВАЊА / ФАЗА ПРОГРАМА: Пре започињања програма означава се изабрано време одлагања узастопним укључивањем индикатора.

Током рада индикатори означавају фазу програма коју веш-машина тренутно обавља.

СУШЕЊЕ: Када се изабере опција „dry” (сушење), рубље ће се по завршетку фазе прања сушити млазом топлог ваздуха. Трајање фазе сушења бира се узастопним притискањем дугмета **G**. То време зависи од количине рубља, врсте тканине и степена влажности који треба очувати.

Када се ова опција укључи, онемогућена је функција изостављања центрифугирања. Посуда за детерџент се тада не сме ставити у бубањ зато што може да се растопи током фазе сушења и оштети и рубље и саму веш-машину.

ПОДЕСИВА БРЗИНА ЦЕНТРИФУГИРАЊА: Дугме **C** можете притиснути да бисте променили брзину центрифугирања у складу са изабраним програмом прања или врстом тканине. Изабрана брзина центрифугирања биће назначена укљученим индикатором. Да бисте онемогућили крај циклуса центрифугирања, изаберите сличицу „~~⊗~~”.

Напомена: Максимална брзина центрифугирања зависи од модела. Препоручује се коришћење брзине центрифугирања коју одабере програм.

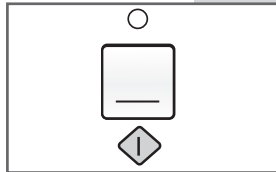
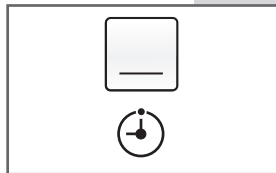
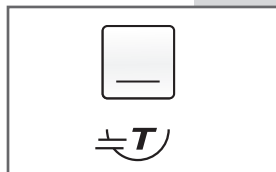
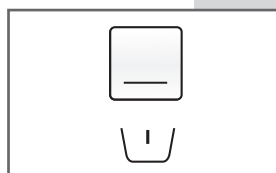
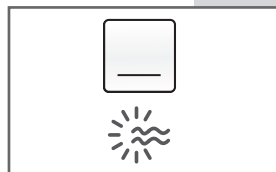
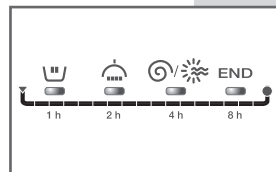
ПРЕТПРАЊЕ: Да бисте обавили претпрање, притисните дугме **D** и сипајте детерџент у одговарајући одељак 1. Веш-машина ће обавити претпрање на макс. 40°C. Претпрање се препоручује код одеће зашљане прашином, земљом, песком или веома отпорним мрљама. За додатне информације погледајте „Табелу програма”.

„TURBO”: Да бисте скратили време прања притисните дугме „Turbo” **E**. Радни параметри се аутоматски регулишу да би се обезбедило делотворно прање у уштедело време. За додатне информације погледајте „Табелу програма”.

„SKIN CARE”: Притиснете ли дугме (**F**) активише се функција (skin care), која обавља додатно испирање. Ова функција обавља три додатна испирања. Ова опција се препоручује ако је Ваша кожа посебно осетљива на ензиме присутне у детерџентима.

ОДЛОЖЕНО УКЉУЧИВАЊЕ: Ова функција омогућава одлагање почетка циклуса прања за до 8 сати. Притискајте дугме **B** док жељено време одлагања не буде назначено одговарајућим индикатором. Индикатор **T** ће трептати док не почне циклус прања.

„START”: Током фазе избора програма и опција прања индикационо светло (LED) остаје угашеним. За потврду избора и почетак циклуса прања притисните дугме „Start” **H**. Индикатор се укључује.



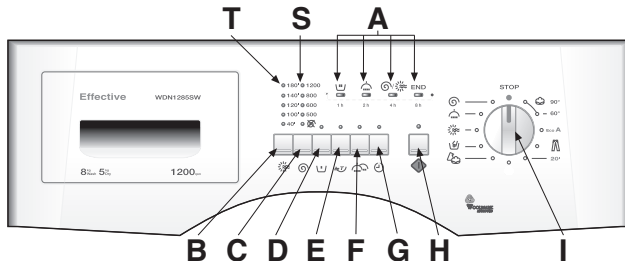
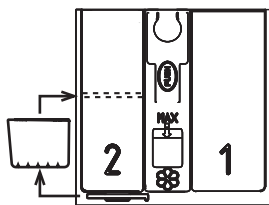


Програми	Врста тканине	Макс. бр. обртаја (о/мин)	Максимална тжина унесеног в еша с обзиром н а модел и на изаб рани прора м		Опције	
			8.0	6.0		
Симбол	Температура					
	90°C	Јако запрљане беле памучне и ланене тканине са органским флекама	Max	8.0	6.0	
	60°C	Отпорно бело и обојено памучно и ланено рубље. Референтни програм у складу са стандардом EN 60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Специјалан програм „EcoA“ гарантује најбоље могуће резултате ефикасности прања класе А на само 40°C, уз максималну уштеду енергије. То је референтни програм за Удружење потрошача.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Специјалан програм „Jeans“ (тексас) врши осетљиво прање на 40°C, чиме води рачуна о тексас тканинама и уз то спречава разливање боја. Одећа са избледелом тексас тканином биће као нова.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Програм прања „Express 20“ погодан је за освежавање мало запрљаног рубља за само 20 минута. „Express 20“ штеди драгоцено време обављањем циклуса прања на 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Програм за вуну је идеалан за прање веома осетљивог рубља за које је назначено да може да се пере машински. Програм води рачуна о бојама и одржава првобитну текстуру тканине. Овај програм је тестирао и одобрио аустралијска компанија Woolmark која гарантује очување квалитета изворне вуне путем строгих контрола и тестова.	800	2.0	1.5	
	30°C	Специјална програма «Mix» («Сумш») дозвољаје прати разном різні тканини (бавовњани, синтетични, змшани) з најкращим резултатом.	800	4.0	3.0	
	30°C	Осетљиво рубље захтева посебну пажњу и обично се пере ручно. Програм ручног прања максимално штити рубље.	500	2.0	1.0	
	–	Програм „Dry“ (сушење) се користи за већ опрано рубље које само треба осушити. Ова функција је корисна и за уклањање влаге из рубља које треба складиштити неки временски период. Ако је рубље веома влажно, центрифугирајте га пре сушења да бисте уштедели време и енергију.		5.0	4.0	
	–	Програм „Rinse“ (испирање) се користи за испирање ручно опраног рубља или за освежавање рубља које није коришћено дуже време.	Max	8.0	6.0	
	–	Брзина центрифугирања се може прилагођавати свим врстама тканина.	Max	8.0	6.0	

„EASY LOGIC“: Систем „EASY LOGIC“ аутоматски регулише време прања и потрошњу воде и електричне енергије у складу са стварном количином рубља у бубњу. Функција половине терета је због тога вишак у смислу да систем „EASY LOGIC“ аутоматски подешава параметре прања.

Провера уравнотежености рубља током центрифугирања:

Веш-машина има специјални електронски контролни систем за уравнотежавање рубља. Овај систем обезбеђује што равномерније распоређивање одеће у бубњу пре сваког центрифугирања. Ако рубље није равномерно распоређено, крајња брзина центрифугирања се смањује ради безбедности, а ако је рубље драстично неуравнотежено тада се центрифугирање ни не врши.



Відсік для прального засобу:

- 1 Попереднє прання
- 2 Пом'якшувач

Панель управління:

- A Лампочка-індикатор "Відкладений запуск"/"Етапи прання"
- B Кнопка вибору швидкості центрифуги
- C Кнопка вибору центрифуги
- D Кнопка попереднього прання
- E Кнопка «Турбо»

- F Кнопка «Піклування про шкіру»
- G Кнопка «Відкладений запуск»
- H Кнопка «Пуск»
- I Ручка вибору програм
- S Лампочка-індикатор обертів центрифуги
- T Лампочка-індикатор «Час сушіння»

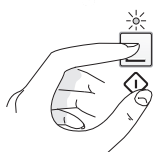
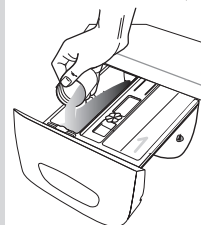
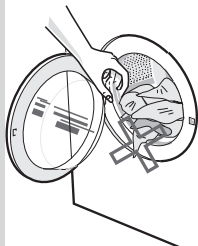
ПРАВИЛЬНЕ ПРАННЯ



Перед початком роботи з пральною машиною, переконайтеся в тому, що підключення виконано у відповідності до інструкції з експлуатації.

Щоденне використання

1. Перед тим як покласти білизну в пральну машину, витягніть з кишень тверді та гострі предмети (цвяхи, гвинти, монети, шпильки, камінці), які можуть завдати шкоди машині та білизні.
2. Для отримання кращих результатів прання завантажуйте речі в розгорненому вигляді, не стискаючи їх, щоб не перевантажувати машину. Уникайте завантаження за раз тканин, що сильно вбирають вологу, наприклад, халати та рушники, так як це може призвести до збоїв машини на фазі роботи центрифуги. Автоматична система балансування завантаження забезпечує більш однорідне прання та встановлює оптимальну швидкість центрифуги для зниження вібрації до мінімуму.
3. Закрийте оглядове віконце та перевірте, щоб між дверцятами та прокладкою не було затиснутих речей.
4. Помістіть правильну кількість прального засобу в належний лоток 2. Встановіть перегородку, що надається в комплекті, в разі необхідності використання рідких пральних засобів. Якщо ви бажаєте включити функцію попереднього прання, додайте прального засобу в лоток 1. Для пом'якшувача використовуйте лоток, що помічений належним символом. Після додавання прального засобу обережно закрийте лоток.
5. За допомогою ручки I виберіть програму прання, що відповідає типу білизни, виконуючи вказівки, наведені в Таблиці програм. Один з індикаторів на панелі функцій загоряється, вказуючи етап, з якого почнеться програма. Загорання індикатора End (кінець) вказує на кінець циклу.
6. Натискаючи кнопку C можна встановити швидкість центрифуги, відмінну від запропонованої програмою. За допомогою кнопки G можна відкласти запуск прання на період, що не перебільшує 8 годин. Обидва значення відображаються за допомогою відповідних індикаторів.
7. За допомогою кнопок B, D, E і F можна вибрати додаткові функції. Вибрані функції відображаються через включення відповідних індикаторів. Тривалість циклу прання змінюється в залежності від активованих функцій.
8. Натисніть кнопку «Пуск» (H) для початку циклу прання. Через декілька секунд індикатор «Пуск» починає світитися безперервно, вказуючи на запуск програми.
9. Після закінчення циклу прання загоряється індикатор End («кінець»). Помістіть ручку I в положення «Stop» («Стоп») і відкрийте оглядове віконце, щоби витягти випрані речі.
10. Функції пральної машини можна скинути у будь-який момент, для чого треба помістити ручку I в положення «Stop» («Стоп»).

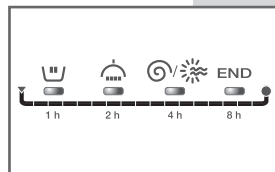




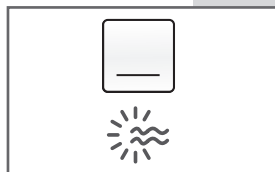
ЛАМПОЧКА-ІНДИКАТОР ЗАТРИМКИ ПУСКУ / ІНДИКАТОРИ ЕТАПІВ РОБОТИ

ПРОГРАМИ: Перш ніж запустити програму, послідовне загорання лампочок-індикаторів вказує вибраний час затримання пуску.

Протягом роботи це дозволяє в будь-який момент дізнатись, на якому етапі роботи програми знаходиться пральна машина.

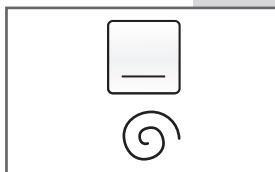


Функція DRY (сушити): У результаті активації функції dry (сушити) білизна наприкінці прання піддається сушінню за допомогою вихору теплого повітря. Натиснувши кілька разів на кнопку **G**, можна вибрати час сушіння, спираючись на кількість завантаженої білизни, тип тканини та ступінь вологості, який бажано підтримувати. У разі, якщо ця функція є активною, не можна відключити центрифугу та вставити у кошик роздавальний пристрій для пральних засобів, бо він може розплавитися під час сушіння та завдати шкоди як білизні, так і пральній машині.

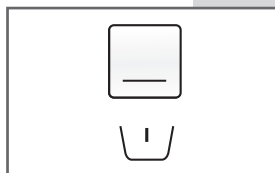


РЕГУЛЬОВАНА ЦЕНТРИФУГА: За допомогою кнопки **C** можна регулювати швидкість центрифуги в залежності від вибраної програми прання та типу тканини. Індикатор вказує на вибране значення швидкості. Якщо задіяння центрифуги наприкінці циклу не потрібне, встановіть значення «~~⊗~~».

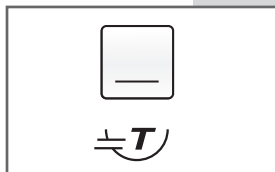
ПРИМІТКА: Максимальна швидкість центрифуги залежить від моделі. Рекомендується використовувати ту швидкість, яка пропонується програмою.



ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ: Для виконання попереднього прання натисніть кнопку **D** та додайте пральний засіб у відсік **1**. Пральна машина виконає попереднє прання при температурі, що не перебільшує 40 °С. Попереднє прання рекомендується проводити для речей, що забруднені пилом, землею, піском, або якщо на них є плями, що важко видаляються. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю програм.



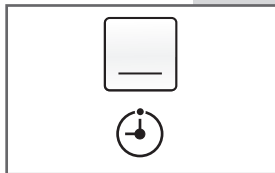
ТУРБО: Для зменшення часу прання натисніть кнопку «Турбо» (**E**). Параметри роботи регулюються автоматично, що гарантує ефективність прання та економію часу. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю програм.



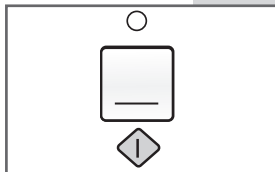
ПІКЛУВАННЯ ПРО ШКІРУ: При натисканні на кнопку **F** увімкнеться функція skin care для додаткового обполіскування. Ця функція рекомендована для осіб зі шкірою, особливо чутливою до ензимів, які містяться в пральних засобах.







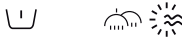













ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК: За допомогою цієї функції можна відкласти пуск прання на період, що не перебільшує 8 годин. Натискайте кнопку **B** доки не загориться індикатор біля потрібного значення періоду відкладення пуску. Індикатор **T** блиматиме до початку циклу прання.



ПУСК: Під час вибору програм та опцій прання СВІТЛОДІОД пуску залишається вимкненим. Для підтвердження вибору та запуску циклу прання натисніть кнопку **H**. При цьому індикатор загориться.

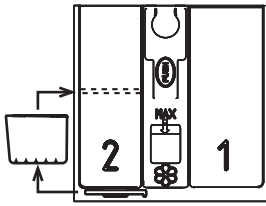


Програми	Типи білизни	Максимальна швидкість центрифуги, об/хв	Максимальне завантаження залежно від моделі та вибраної програми		Функції	
			8.0	6.0		
Символ	Температура					
	90°C	Дуже забруднені білі бавовняні та льняні тканини з плямам, у тому числі органічного походження.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Стійкі білі та кольорові тканини з льону та бавовни. Програма відповідності згідно зі стандартом EN60456	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Спеціальна програма «EcoA» («Економічна, Клас А») гарантує найкращі результати в Класі А ефективності прання лише при 40°C і забезпечує максимальну економію електричної енергії. Програма відповідності для асоціації споживачів.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Спеціальна програма «Jeans» («Джинси») виконує цикл делікатного прання при 40°C, що забезпечує чудове прання джинсової тканини і, в той же час, запобігає втраті кольорів. Речі з джинсової тканини будуть завжди виглядати як нові.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Цикл Lavaggio Express 20' («Експрес-прання за 20 хвилин») призначена для освітлення всього за 20 хвилин незначно забрудненої білизни. Програма «Express 20'» («Експрес-прання за 20 хвилин») дозволяє зберегти дорогоцінний час, виконуючи цикл прання при 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Програма «Lana» («Вовна») ідеально підходить для прання делікатних речей з етикеткою «Дозволяється прати в пральній машині». Гарантує збереження кольорів і первісного вигляду речей під час прання. Програма протестована і сертифікована австралійською компанією Woolmark Control, яка завдяки суворому контролю та тестам гарантує якість чистої натуральної вовни.	800	2.0	1.5	
	30°C	Спеціальна програма «Мік» («Суміш») дозволяє прати разом різні тканини (бавовняні, синтетичні, змішані) з найкращим результатом.	800	4.0	3.0	
	30°C	Делікатні речі потребують спеціального догляду і зазвичай перуться руками. Спеціальна програма «Lavaggio a Mano» («Ручне прання») забезпечує максимальну якість процесу прання речей.	500	2.0	1.0	
	—	Програма Dry (сушити) дозволяє сушити випрану білизну, яка потребує лише сушіння; вона також підходить для видалення вологи з речей для довготермінового зберігання. Якщо білизна дуже мокра, для економії часу та електричної енергії рекомендується перед сушінням виконати обробку у центрифугі.		5.0	4.0	
	—	Програма «Risciacqui» («Полоскання») використовується для полоскання білизни, випраної вручну, або для освітлення речей, що зберігалися протягом тривалого часу.	Max	8.0	6.0	
	—	Швидкість центрифуги можна регулювати, адаптуючи її до всіх типів тканин.	Max	8.0	6.0	


СИСТЕМА EASY LOGIC: Система «EASY LOGIC» автоматично зменшує цикл прання, споживання води і електроенергії в залежності від кількості білизни, завантаженої в машину. Функція половинного завантаження є непотрібною, тому що система EASY LOGIC автоматично встановлює параметри прання.

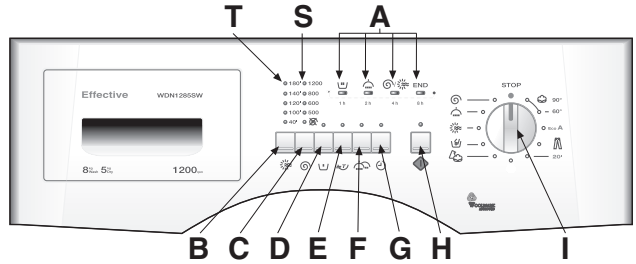
Контроль за зміною рівномірності розподілу білизни у центрифугі:

Ця пральна машина оснащена спеціальною системою електронного контролю за рівномірним розподілом маси завантаженої білизни. Перед кожним циклом центрифуги система якнайбільш рівномірно розподіляє білизну у барабані. У випадку неоднорідного розподілу білизни швидкість кінцевої центрифуги буде зменшено з причин безпеки, а у випадках значного дисбалансу білизни центрифугування виконуватися не буде.

**Casoleta pentru detergent:**

- 1 Prespălare
- 2 Spălare

 Lichid Emolient


**Panoul de Comenzi:**

- A Led de Pornire întârziată/
Faze de spălare
- B Buton de Selectare Uscare
- C Buton de Selectare Centrifugare
- D Buton Prespălare
- E Butonul Turbo
- F Butonul Skin Care
- G Butonul Pornire Întârziată
- H Buton Start
- I Buton pentru Selectarea Programelor
- S LED Rotații centrifugare
- T LED Durata de Uscare

SPĂLAREA ÎN MOD CORECT

Înainte de a pune în funcțiune mașina de spălat rufe controlați ca instalarea să fie realizată în mod corect așa cum este redat în manualul de instrucțiuni.

Utilizarea zilnică

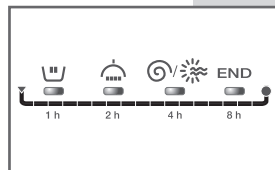
1. Înainte de a introduce rufele în mașina de spălat rufe goliți buzunarele de obiectele dure și ascuțite (cuie, șuruburi, monezi, insigne, pietre) care ar putea deteriora mașina și lucrurile.
2. Pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare introduceți rufele întinse fără să le înghesuți și evitând să încărcați prea mult mașina. O încărcătură întreagă de lucruri care absorb în mod deosebit, de exemplu halate și prosoape, poate dezechilibra mașina în timpul fazei de centrifugare. Sistemul automat de Echilibrare a încărcăturii distribuie rufele în modul cel mai omogen posibil și reglează viteza optimă de centrifugare pentru a reduce la minim eventuala existență a vibrațiilor.
3. Închideți hubloul și controlați ca între ușă și garnitură să nu rămână încastrate rufe.
4. Dozați cantitatea adecvată de detergent în casoleta respectivă **2**. Introduceți separatorul din dotare în cazul în care se utilizează detergenți lichizi. Dacă se dorește activarea opțiunii de Prespălare adăugați detergentul în casoleta **1**. Pentru lichidul emolient, întrebuințați casoleta însemnată în acest scop cu simbolul . După ce ați vărsat detergentul închideți încet sertarul.
5. Cu ajutorul butonului **I** alegeți programul de spălare corespunzător felului de țesături urmând indicațiile redată în Tabelul cu Programe. Unul dintre led-urile barei cu funcțiuni se va aprinde pentru a indica faza cu care va începe programul. Aprinderea LED-ului End indică terminarea ciclului.
6. Apăsând pe tasta **C** este posibilă reglarea unei viteze de centrifugare diferită de cea propusă de programul selectat. Tasta **G** permite amânarea pornirii ciclului de spălare până la maxim 8 ore. Ambele valori vor fi indicate de către LED-urile respective.
7. Cu ajutorul butoanelor **B**, **D**, **E** și **F** este posibilă selectarea funcțiilor suplimentare. Opțiunile alese sunt indicate prin aprinderea LED-urilor corespunzătoare. Durata ciclului de spălare variază în funcție de opțiunile activate.
8. Apăsăți pe butonul Start **H** pentru a porni ciclul de spălare. După câteva secunde LED-ul Start, prin faptul că rămâne aprins în mod constant, va indica faptul că programul a pornit.
9. Terminarea ciclului de spălare este indicată de către aprinderea LED-ului END.
Reduceți butonul **I** pe poziția de Stop și deschideți hubloul pentru a scoate toate rufele.
10. În orice moment este posibilă resetarea mașinii de spălat rufe prin readucerea butonului **I** pe poziția de Stop



LED PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE / INDICATORII FAZELOR PROGRAMULUI:

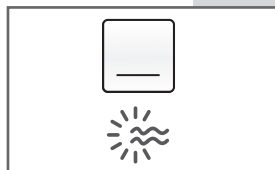
Înainte de pornirea programului, aprinderea progresivă a LED-urilor va indica timpul de întârziere selectat.

În timpul funcționării permite cunoașterea în orice moment a fazei programului pe care o efectuează mașina de spălat.



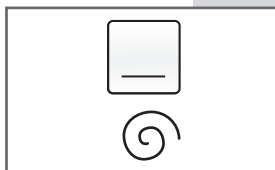
DRY: Activând opțiunea dry, rufe la terminarea spălării vor fi uscate cu un vârtej de aer cald. Apăsând de repetate ori pe butonul G se selectează durata uscării în funcție de cantitatea de rufe introduse, de tipul de material și de gradul de umezeala pe care doriți să-l mențineți.

Cu aceasta opțiune activată nu este posibilă excluderea centrifugării și introducerea în tambur a distribuitorilor pentru detergenți pentru că în timpul uscării se pot topi, deteriorând rufe și mașina de spălat.

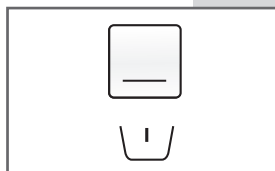


CENTRIFUGA REGLABILĂ: Apăsând pe butonul C viteza de centrifugare poate fi reglată în funcție de programul de spălare ales și de tipul de materiale. LED-ul aprins va indica valoarea vitezei selectate. Pentru excluderea centrifugării la terminarea ciclului selectați icona "X".

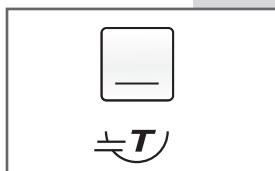
N.B: Viteza maximă de centrifugare variază în funcție de model. Viteza cuplată la fiecare program este cea indicată.



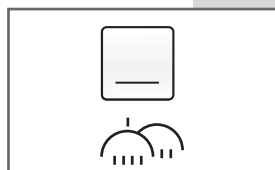
PRESPĂLARE: Pentru a efectua Prespălarea apăsați pe butonul D și adăugați detergentul în casoleta corespunzătoare 1. Mașina de spălat rufe va efectua o Prespălare la max 40°C. Prespălarea este indicată în cazul rufelor murdare de praf, pământ, nisip sau în cazul în care petele de pe rufe sunt deosebit de rezistente. A se vedea Tabelul cu Programe pentru alte informații.



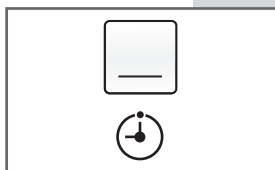
TURBO: Apăsați pe butonul Turbo E pentru a micșora durata spălării. Parametrii de funcționare se reglează automat pentru a asigura eficiența la spălare și pentru a permite o economisire a timpului. A se vedea Tabelul cu Programe pentru alte informații.



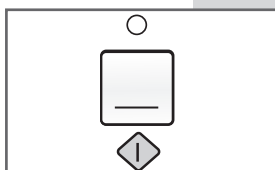
SKIN CARE: Apăsând butonul F se activează funcția skin care, ce efectuează o limpezire ulterioară. Aceasta opțiune este indicată pentru o piele deosebit de sensibilă la enzimele din detergenți.



































PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE: Această funcție permite amânarea pornirii ciclului de spălare până la maxim 8 ore. Apăsați butonul B de repetate ori până când LED-ul aprins nu va indica perioada de întârziere dorită. LED-ul T H va licări până la pornirea ciclului de spălare.



START: În timpul fazei de selecție a programelor și opțiunilor de spălare LED-ul start rămâne stins. Pentru a confirma alegerile și pentru pornirea ciclului de spălare apăsați pe butonul H. LED-ul se va aprinde.

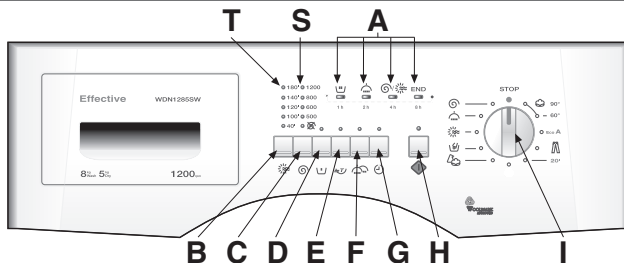
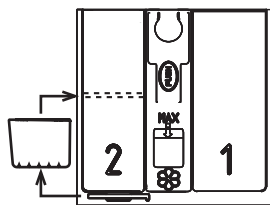


Programe	Tipul de rufe	Viteza maximă de centrifugare (rotații/min)	Capacitatea maximă de încărcare depinde de model și de programul de spălare pe care doriți să-l folosiți		Pasirinkty	
			8.0	6.0		
Simbolul	Temperatura					
	90°C	Rufe albe din in și din bumbac foarte murdare, cu pete și de natură organică.	Max	8.0	6.0	   
	60°C	Rufe albe și colorate rezistente din in și din bumbac. Programul de referință în conformitate cu norma EN 60456	Max	8.0	6.0	   
Eco A	40°C	Programul special EcoA asigură cele mai bune rezultate în Clasa A de eficiență a spălării, la doar 40°C, cu economisirea maximă a energiei electrice. Programul de referință pentru Asociațiile de Consumatori.	Max	8.0	6.0	   
	40°C	Programul special pentru Jeans, realizează o spălare delicată la 40°C care are grijă de toate fibrele din Denim și în același timp previne decolorarea respectând culorile. Îmbrăcămintea din material Denim delavé se va păstra mereu ca nouă.	800	4.0	3.0	  
20'	35°C	Ciclu de Spălare Express 20' este indicat pentru reîmprospătarea, doar în 20 minute, a rufelor puțin murdare. Express 20' va permite economisirea timpului prețios efectuând un ciclu de spălare la 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Programul Lână este ideal pentru spălarea rufelor delicate cu eticheta care indică "spălarea în mașina de spălat". Garantează atenția față de culori și consistența originală a hainelor în timp. Programul a fost testat și certificat de către Woolmark Company, societate australiană care prin riguroase controale și testări asigură calitatea de lână pură virgină.	800	2.0	1.5	
	30°C	Programul special Mix permite spălarea împreună a materialelor de calitate diversă (bumbac, sintetice, amestec) cu obținerea rezultatelor perfecte.	800	4.0	3.0	  
	30°C	Articolele delicate necesită o îngrijire deosebită și în general se spală de mână. Programul specific Spălare de Mână asigură delicatețea maximă la tratarea rufelor.	500	2.0	1.0	
	-	Programul Dry permite uscarea rufelor deja spălate pentru care este necesară doar uscarea; este util și pentru a îndepărta umezeala din rufe care vor fi depuse în dulap pentru timp îndelungat. Dacă rufe sunt foarte ude pentru a economisi timpul și energia, efectuați un ciclu de centrifugare înainte de uscare.		5.0	4.0	
	-	Programul Clătiri este util pentru clătirea rufelor spălate la mână sau reîmprospătarea rufelor depozitate prea mult timp.	Max	8.0	6.0	 
	-	Rychlost odstředování lze regulovat a přizpůsobit ji všem druhům látek.	Max	8.0	6.0	

EASY LOGIC: Sistemul Easy Logic reglează automat durata de spălare, consumul de apă și de energie în funcție de cantitatea efectivă de rufe care au fost introduse în mașină. Funcția de încărcare pe 1/2 este superfluă pentru că sistemul EASY LOGIC stabilește automat parametrii pentru spălare.

Control anti-balansare a rufelor la centrifugare:

Această mașină este dotată cu un sistem special de control electronic pentru o corectă echilibrare a rufelor. Sistemul, înainte de fiecare centrifugare, face în așa fel încât să distribuie rufe în tambur, în modul cât mai uniform posibil. În cazul unei distribuiri neregulate a rufelor, din motive de siguranță, viteza de centrifugare finală va fi redusă iar în cazul unei mari dezechilibrări a încărcăturii, nu va fi efectuată.



Отделения моющего средства

- 1 Предварительная стирка
- 2 Стирка

Кондиционер

Панель управления

- A Индикатор задержки пуска/этапов стирки
- B Кнопка выбора отжима
- C Кнопка выбора отжима
- D Кнопка предварительной стирки
- E Кнопка турбо

F Кнопка Skin Care (уход за кожей)

- G Кнопка задержки пуска
- H Кнопка Start
- I Ручка выбора программ
- S Индикатор скорости отжима
- T Индикатор времени сушки

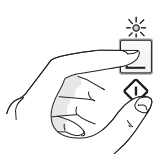
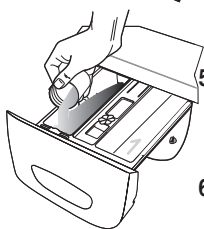
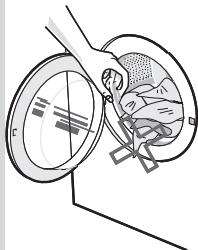
КАК ПРАВИЛЬНО СТИРАТЬ ВЕЩИ



Прежде чем включить стиральную машину, убедитесь в том, что ее установка выполнена правильно и по инструкциям.

Ежедневное пользование машиной

1. Сначала выньте из карманов твердые и заостренные предметы (гвозди, винты, монеты, булавки, камни), которые могут повредить машину и сами вещи, и только потом положите одежду в стиральную машину.
2. Для наилучшего качества стирки кладите вещи в машину, не сдавливая и в развернутом виде, стараясь ее не перегрузить. Полная загрузка машины сильно впитывающими воду вещами, типа махровых халатов и полотенец, может нарушить ее равновесие на этапе отжима. Автоматическая система регулировки равновесия загруженного белья раскладывает его по возможности равномерно и настраивает оптимальную скорость отжима, чтобы свести к минимуму возможную вибрацию.
3. Закройте дверь, проверив, чтобы вещи не застряли между дверью и прокладкой.
4. Положите необходимое количество моющего средства в специальное отделение 2. Вставьте в него специальную, прилагаемую в комплекте перегородку в случае использования жидких моющих средств. При желании включить функцию предварительной стирки положите моющее средство также в отделение 1. Кондиционер кладется в отделение, обозначенное соответствующим символом . Положив необходимые моющие средства, осторожно закройте контейнер.
5. Ручкой I выберите программу стирки по типу стираемых тканей, придерживаясь указаний, приведенных в Таблице программ. Один из индикаторов на полосе функций загорается, указывая этап, на котором программа начинает работать. Включение индикатора End указывает на завершение цикла.
6. Нажатием кнопки C можно настроить скорость отжима, отличающуюся от скорости, заложенной в выбранной программе. Кнопка G позволяет отложить пуск цикла стирки максимум на 8 часов. Оба значения индицируются соответствующими индикаторами.
7. Кнопками B, D, E и F можно выбрать дополнительные функции машины. Включение соответствующих световых индикаторов указывает на выбранные функции. Продолжительность цикла стирки меняется в зависимости от типа выбранных функций.
8. Нажмите кнопку Start H, чтобы начать цикл стирки. Через несколько секунд индикатор Start горит ровным светом и указывает на начало выполнения программы.
9. На завершение цикла стирки указывает мигающий индикатор END. Приведите ручку I в положение Stop и откройте дверь, чтобы вынуть из машины белье.
10. В любой момент стиральную машину можно перенастроить установкой ручки I в положение Stop.

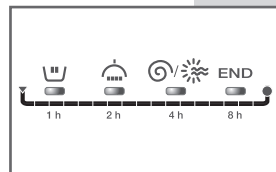




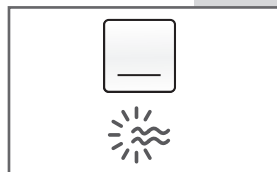
ИНДИКАТОР ЗАДЕРЖКИ ПУСКА / ЭТАПОВ ПРОГРАММЫ

Последовательное включение индикаторов указывает выделенное время задержки до пуска программы.

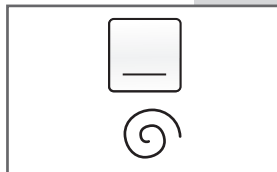
Во время работы машины функция дает возможность понять, на каком этапе находится выполнение программы стиральной машины.



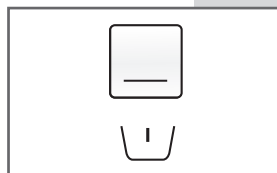
СУШКА (DRY) При включении функции DRY вещи в конце стирки подсушиваются потоком горячего воздуха. Неоднократным нажатием кнопки **G** можно выбрать продолжительность сушки в зависимости от количества положенного в машину белья, типа вещей и их степени влажности, которую вы хотите сохранить. При включении данной функции нельзя отключить функцию отжима и класть в барабан дозатор с моющим средством, который в процессе сушки может оплавиться и повредить вещи и стиральную машину.



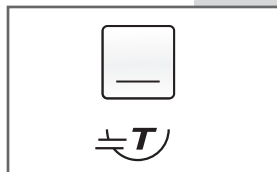
РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ ОТЖИМА Нажатием кнопки **C** можно отрегулировать скорость отжима в зависимости от выбранной программы стирки и типа стираемых вещей. Включенный индикатор указывает выбранное значение скорости. Чтобы исключить отжим вещей в конце цикла, выделите икону "⊗". Прим. Максимальная скорость отжима меняется в зависимости от модели машины. Заложено в каждую программу стирки значение скорости соответствует рекомендуемой скорости отжима.



ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА Чтобы выполнить предварительную стирку вещей, нажмите кнопку **D** и добавьте моющее средство в специальное отделение 1. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при температуре макс. 40°C. Предварительную стирку рекомендуется проводить для вещей, испачканных пылью, землей и песком, или при наличии застаревших пятен. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



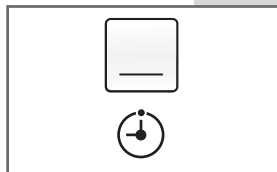
ТУРБО Нажмите кнопку Turbo **E**, чтобы сократить время стирки. Рабочие параметры машины регулируются автоматически, что гарантирует качество стирки и позволяет экономить на нее время. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



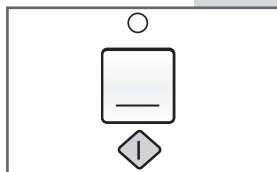
ФУНКЦИЯ SKIN CARE Нажимая на кнопку **F**, подключается функция «skin care», выполняющая дополнительное полоскание. Рекомендуется включать эту функцию для стирки вещей для людей, чья кожа особенно чувствительна к содержащимся в моющих средствах ферментам.



ЗАДЕРЖКА ПУСКА Данная функция позволяет отложить начало цикла стирки максимум на 8 часов. Нажмите несколько раз кнопку **V**, пока включенный индикатор не укажет нужное время задержки пуска. На дисплее мигает символ **T** до тех пор, пока не начнется цикл стирки.



СТАРТ При выборе программ и опций стирки, светодиод запуска остаётся включенным. Чтобы подтвердить сделанный выбор и включить цикл стирки, нажмите кнопку **H**. Соответствующий световой индикатор загорается.



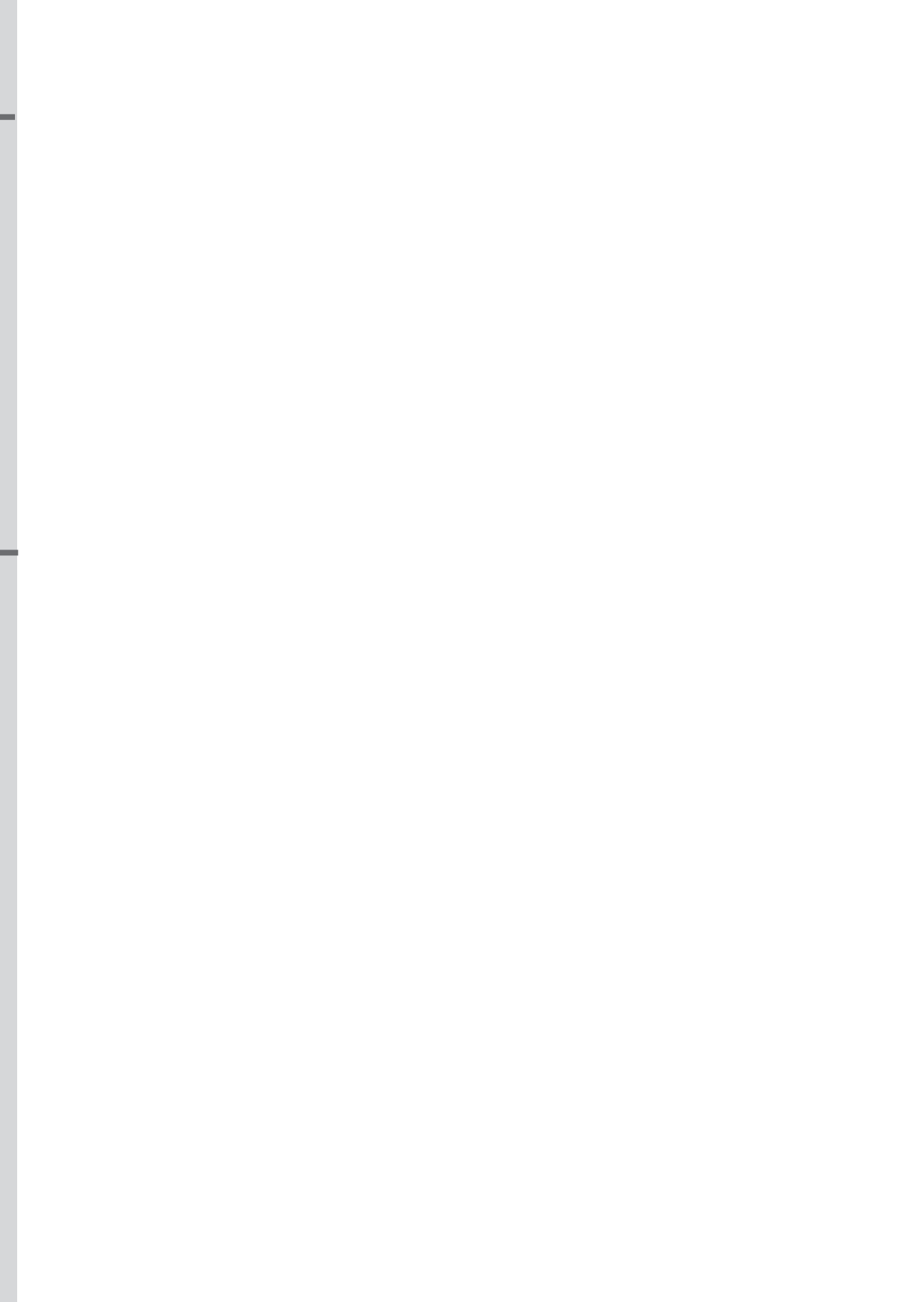


Программы	Тип белья	Макс. скорость отжима (об/мин)	Максимальная нагрузка в зависимости от модели и выбранной программы		Дополнительные функции	
			8.0	6.0		
Символ	Температура					
	90°C	Очень грязные белые льняные и х/б вещи с пятнами органического происхождения.	Max	8.0	6.0	
	60°C	Белые и цветные прочные вещи из льна и хлопка. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	8.0	6.0	
Eco A	40°C	Специальная программа EcoA гарантирует наилучшие результаты стирки по категории А при температуре 40°C, позволяя максимально сэкономить расход электроэнергии. Стандартная программа для Ассоциации потребителей.	Max	8.0	6.0	
	40°C	Специальная программа Jeans выполняет деликатную стирку при температуре 40°C, которая осторожно обращается с тканью деним и одновременно предупреждает ее обесцвечивание. Ваша одежда из джинсовой линялой ткани деним будет всегда выглядеть как овая.	800	4.0	3.0	
20'	35°C	Цикл стирки Express 20' служит, чтобы освежить слегка загрязнившиеся вещи всего за 20 минут. Express 20' дает возможность сэкономить драгоценное время, выполняя цикл стирки при температуре 35°C.	800	4.0	3.0	
	40°C	Программа Lana (шерсть) идеально подходит для стирки деликатных изделий, на чьей этикетке имеется надпись "может стираться в стиральной машине" (lavabile in lavatrice). Гарантирует аккуратное обращение с цветами и сохранение изначальной консистенции одежды в течение времени. Программа проверена и сертифицирована австралийской компанией Woolmark Company, которая путем строгого контроля и тестирования гарантирует качество натуральной чистой рсти.	800	2.0	1.5	
	30°C	Специальная програм „Mix“ (мешавина) омогућава истовремено прање различитих тканина (памук, синтетика, мешавина) уз савршене резултате.	800	4.0	3.0	
	30°C	Деликатные вещи требуют особого с ними обращения и обычно стираются вручную. Специальная программа ручной стирки (Lavaggio a Mano) крайне деликатно обращается с вещами.	500	2.0	1.0	
	—	Программа Dry позволяет высушивать уже постиранные вещи, которые нужно только посушить; она удобна также для удаления влажности из вещей, которые надолго убираются в шкаф. Если вещи очень мокрые, чтобы сэкономить время и электроэнергию, до сушки выполните цикл отжима.		5.0	4.0	
	—	Программа полоскания (Risciacqui) удобна для полоскания постиранных вручную вещей, а также она позволяет освежить долго лежавшие в шкафу вещи.	Max	8.0	6.0	
	—	Скорость отжима регулируется для соответствия любому типу стираемого материала.	Max	8.0	6.0	

ФУНКЦИЯ EASY LOGIC Система Easy Logic автоматически регулирует время стирки, расход воды и электроэнергии в зависимости от количества загруженного в машину белья. Функция 1/2 загрузки второстепенна, поскольку система EASY LOGIC автоматически настраивает параметры стирки.

Контроль нарушения равновесия вещей во время отжима

Ваша стиральная машина оснащена специальной системой электронного контроля для равномерного распределения в машине вещей. До проведения отжима эта система обеспечивает наиболее равномерное размещение вещей в барабане. В случае неравномерного размещения вещей скорость конечного отжима в целях безопасности снижается, а при сильной потере загрузкой равновесия отжим не выполняется.





Questo libretto, stampato su carta **ECOLABEL**, assicura il rispetto dei seguenti criteri:

- ★ utilizzo di fibre riciclate o di fibre vergini provenienti da foreste a gestione sostenibile
- ★ limitazione delle emissioni di anidride carbonica e di zolfo nell'aria durante il processo
- ★ riduzione dell'emissioni inquinanti nelle acque durante il processo.

This booklet is printed on **ECOLABEL** paper, which meets the following criteria:

- ★ paper made with recycled fibres or virgin wood fibres originates from well-managed forests
- ★ lower air pollution during paper manufacturing
- ★ lower water pollution during paper manufacturing

